Paraît depuis 1913
Tirage: 12.000

LA LIBERTÉ

Vol. 65 No 31 SAINT-BONIFACE JEUDI 24 NOVEMBRE 1977

Subventions fédérales pour l'enseignement des langues

Les provinces proposent trois formules. La F.F.H.Q. n'est pas d'accord.

Avec un consensus rare mais peut-être un peu mû par l'intérêt cette fois, les ministres de l'Education des provinces ont soumis ces jours derniers à Ottawa les trois formules de perception parmi lesquelles elles voudraient choisir au moment d'encaisser les subventions fédérales pour l'enseignement des langues chez elles.

Selon la première option que présente aujourd'hui l'exécutif du Conseil des ministres de l'éducation du Canada, les *paiements formulaires* demeureraient de même niveau pour l'enseignement de la langue de la minorité mais passeraient de 5% des coûts à 15.8% des coûts pour l'enseignement de la langue seconde.

La Fédération se demande comment on peut arriver ainsi à faire passer la langue seconde avant la langue maternelle. *A quoi va servir la connaissance du français comme langue seconde aux anglophones du Canada si les francophones continuent de s'assimiler?* demandent ses porte-paroles en reprenant un argument déjà employé pour critiquer l'ampleur des programmes de *bilinguisme institutionnel* du gouvernement fédéral.

La seconde option suppose que certaines provinces pourraient préférer négocier bilatéralement avec le gouvernement central le financement de plans de développement de l'enseignement des langues chez elles. La Fédération exige d'être consultée si jamais on se rallie à cette position qu'elle croit *alléchante mais dangereuse* parce que laissant trop de place à l'arbitraire des divers ministères de l'éducation.

Enfin la troisième option, le transfert de points d'impôt, lui paraît être la formule la plus insidieuse, celle qui permettrait aux provinces d'empocher les sommes d'argent sans devoir rendre de comptes d'aucune façon.

Il y a plusieurs années que les minorités francophones affirment d'ailleurs que les provinces n'hésitent par à utiliser les fonds fédéraux de ces programmes pour un peu n'importe quoi, de l'asphaltage des routes jusqu'à l'achat de machines à coudre pour les écoles ménagères, des allégations que le Secrétariat d'Etat à Ottawa, grand maitre de la distribution de ces largesses, a toujours déploré ne pas pouvoir vérifier.

De ces trois formules, l'une propose un statu quo modifié, l'autre un financement variant selon les programmes soumis par les provinces, la troisième un transfert de points d'impôt. C'est ce que révèle un document *secret*, élaboré à la dernière réunion du Conseil des ministres de l'Education du Canada (CMEC) à la fin de septembre dernier à Edmonton.

La Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) l'a rendu public à Ottawa au cours d'une conférence de presse, et a rejeté du même coup les trois formules alléguant que ni l'une ni l'autre *ne favorise davantage le développement des communautés francophones hors Québec.*

La FFHQ est d'avis que le fédéral devrait tout simplement refuser ses subventions aux provinces - *garder l'argent à Ottawa plutôt que de le garrocher aux quatre vents*, de dire Hubert Gauthier, son directeur général, - si celles-ci ne satisfont pas à des conditons d'admissibilité dont une reconnaissance officielle de l'enseignement en français sur leur territoire et la mise sur pied des services adéquats.

Les francophones hors Québec s'indignent particulièrement de la première proposition qui, tout en reconduisant le statu quo quant à la méthode de financement, propose de tripler les fonds fédéraux destinés à l'enseignement de la langue-seconde, en maintenant au même niveau les fonds destinés à l'enseignement dans la langue de la minorité, c'est-à-dire en français dans les *provinces autres que le Québec.*

Selon les statistiques des six dernières années, c'est une moyenne de $75 millions annuellement que le gouvernement fédéral a remis aux provinces pour l'enseignement de la langue première ou seconde, dans le système scolaire régulier. Selon la formule actuelle, le gouvernement central défraie 9% des coûts scolaires d'un élève qui étudie dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français hors Québec), 5% des coûts de l'enseignement de la langue seconde, et 1.5% des frais d'administration engagés par ces enseignements.

Selon cet accord quinquennal conclu en 1974 et maintenant en renégociation, *c'est le Québec qui s'est taillé la part du lion, à cause de l'importance de son* système d'enseignement en langue anglaise. Il a obtenu annuellement une moyenne de $45 millions contre $30

(suite, page 15)

"CONNAISSANCE DU QUÉBEC"

Un rappel à tous ceux qui sont intéressés au projet "Connaissance du Québec" qui aura lieu les 25, 26 et 27 novembre au C.C.F.M. Dans le cadre de cette fin de semaine, le C.C.F.M. désire faire connaitre aux Manitobains ce qui se passe culturellement ailleurs. Notre premier choix est le Québec. Il y aura des films québécois, entre autre "Québec Fête 1976" sur le Mont-Royal, et "Mesdames, Messieurs, la fête" et d'autres films sur la culture et le paysage du Québec. Ensuite, nous aurons un conférencier, M. J.-G. Mercier, membre de l'Assemblée Nationale du Québec, représentant le Comté de Berthier. Il y aura aussi des kiosques touristiques, des diapositives, une exposition de livres québécois en collaboration avec la Librairie Landry, et une exposition de disques que vous pourrez commander. Il y aura de l'artisanat, Monique Leblanc apprendra et expliquera à tous ceux qui le désireront, les techniques artisanales du tissage, l'art du fléché. Durant la journée du samedi et du dimanche il y aura une "Auberge d'Amitié" au gymnase avec la bonne cuisine canadienne-française. Le samedi soir, nous aurons une fondue bourguignogne suivie d'une soirée dansante et une disco pour les jeunes. Un concert de Claude Gauthier et un tirage d'un voyage pour deux au Québec, gracieuseté de l'agent de voyage J.P. Parenty,sont prévus pour le dimanche soir.

Donc, une fin de semaine culturellement intéressante et remplie d'activités enrichissantes. Ceux qui feront l'effort d'y assister n'auront pas à le regretter. Voir page 24 ●



"LE MANITOBA NE RÉPOND PLUS", un film choc réalisé par Raymond Gauthier pour L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA, sera montré au public les 2 et 3 décembre, à la salle Pauline-Boutal du C.C.F.M. Photo prise lors du tournage. Voir, page 8. ●

Éditorial

Situation inquiétante

Depuis une dizaine d'années, au Canada anglais, on parle de bilinguisme. L'élément anglophone n'a jamais -il y a, bien sûr, des exceptions- prisé l'idée de deux langues officielles au Canada. On a semblé tolérant durant quelques années, mais lorsque les Québécois ont redressé l'échine, on a vu sortir de dessous les roches toutes sortes de termites et de petites bêtes... Il suffit de lire les nombreuses lettres à la presse de langue anglaise sur la question.

Pour l'élément minoritaire francophone, dans les provinces anglaises, il ne fait aucun doute que le bilinguisme -c'est-à-dire la connaissance de l'anglais- est nécessaire à la vie de chaque jour. Au Manitoba, par exemple, on se rend facilement compte du fait qu'il existe bien peu de postes au sein desquels un Français Canadien peut gagner sa vie dans sa langue maternelle. Donc...

Jusque là, ça va. Seulement, et c'est là le problème des années récentes, le français, la langue maternelle des Canadiens Français, y perd. On semble ne pas s'être rendu compte que ce désir de "bilinguisme" chez nos gens s'est traduit chez eux en un comportement qui a fonctionné à leur désavantage. Sauf chez les générations moins jeunes, l'assimilation a fait et continue de faire des ravages. Les jeunes générations ont atteint le point où elles ne sont ni anglaises ni françaises, parlent et écrivent un mauvais anglo-américain et une sorte de français créolisé.

La langue est un moyen de communication. La langue est aussi le véhicule de la culture. Or lorsque l'on laisse se détériorer la langue, la culture est affectée. On cesse d'être soi-même. Eventuellement, on sera quelqu'un autre. Entre temps, on n'est personne. C'est assez triste.

On nous accusera de pessimisme. Les faits sont là. Nous recevons, chaque semaine, de nombreux textes d'individus, de groupes, de milieux les plus divers. Un grand nombre de ces communications écrites sont en partie incompréhensibles. Cela peut sembler invraisemblable, mais il y a des moments où à la salle de rédaction il faut constituer presque un comité pour examiner un texte rédigé avec des termes français et franglais, pour -le mot est exact- "traduire" la pensée, déchiffrer le message, que l'agencement de mots français et franglais n'a pu transmettre. Situation triste, presque décourageante, dont on peut se demander comment on en sortira -s'il est possible d'en sortir.

Il est tard. Cette situation est le résultat de l'école mixte, de l'école dite "bilingue", facteur d'assimilation, de créolisation. Le plus triste est que ce fait échappe à un grand nombre de Franco-Manitobains.

Jean-Jacques Le François

Lettres à LA LIBERTÉ

"COUPS DE POUCE"

Monsieur le Rédacteur,

Cher monsieur, vous trouverez ci-inclus un chèque au montant de cent dollars dans le but de joindre la liste de plus en plus nombreuse de gens qui apportent leur "coup de pouce" au journal **La Liberté**.

Je vous envoie cette somme au nom des **Clercs de *Saint-Viateur de Sainte-Anne***.

Sincèrement vôtre,

Jean-Claude Guay, c.s.v.
Sainte-Anne

Monsieur le Rédacteur,

Ci-joint, le mandat de poste no 2823441813, daté du 1977-11-19, et fait au montant de $25.00 et à l'ordre de **La Liberté**, en guise d'appui à la publication. Merci d'accepter mon abonnement, d'avoir continué de me servir **La Liberté** jusqu'au mois de novembre.

Bon courage et bon succès!

Maurice Dupasquier
Casselman [Ontario]

"LES POTS CASSÉS"

Monsieur le Rédacteur,

Dans votre éditorial "Les pots cassés" du 20 octobre, 1977, vous citiez, en l'appliquant aux Franco-Manitobains, la fameuse phrase de Gérard Filion "La Province de Québec n'est pas une province comme les autres, elle est plus bête". Dans son éditorial du 4 janvier, 1963, **La Liberté et le Patriote** reprenait exactement la même citation pour la retourner contre les Franco-Manitobains qui venaient de faire exactement la même gaffe: voter massivement dans une élection provinciale contre leurs intérêts en tant que collectivité. L'Histoire se répète et les éditorialistes aussi.

En 1962 et 1966, les Franco-Manitobains ont boudé le gouvernement Roblin qui, le premier depuis 1916, avait osé rouvrir les questions des écoles privées et de l'enseignement du français. En 1977, les Franco-Manitobains rejètent le gouvernement qui a le plus fait pour rétablir la communauté franco-manitobaine dans ses droits et embrassent un parti qui menace de les étouffer.

Or les Franco-Manitobains se sont-ils vraiment "trompés"? Cela supposerait qu'ils se soient posés la question avant de faire un mauvais choix. C'est là l'hypothèse optimiste. L'autre hypothèse, plus probable, est que le rapport entre l'élection et l'intérêt de la collectivité francophone ne soit jamais venu à l'esprit de l'électeur franco-manitobain. Quelle sorte d'existence peut avoir une collectivité qui ne fait pas un rapport de la sorte?

Trop de temps et de distance me sépare du Manitoba pour pouvoir répondre à cette question. Et je crains la réponse...

Roger Turenne,
Stockholm, Suède

MANQUE DE FIERTÉ

Monsieur le Rédacteur,

Le comité des fêtes du centenaire avait décidé que toute activité se passerait en français. Le tout s'est bien déroulé jusqu'au souper des "batteux" organisé par la société d'agriculture. C'est ensuite que tout alla mal. Durant la vente des billets pour le souper, l'anglais avait la place d'honneur. Il y avait 50% du programme en français pour seulement 5% d'anglophones. C'est sûrement par manque de fierté de notre langue.

L'été dernier au bureau du tourisme, un visiteur de Sainte-Anne examinait l'annuaire de téléphone de Saint-Malo, Saint-Pierre-Jolys et Otterburne. Il fit remarquer qu'il n'y avait même pas 50% des annonces rédigées en français. On pouvait y lire: Steve's Auto Body, Lou's Electric, Saint-Pierre Bakery... en effet, il faut que tout soit écrit en anglais pour que le commerce soit rentable.

A ce même bureau du tourisme, je m'adresse en français au visiteur. Mais je me fais traiter de fanatique par un monsieur du village.

Le Bûcheron.

Monsieur le Rédacteur,

Cela fait grincer des dents quand on constate que certains individus et établissements donnent leur adresse comme WINNIPEG quand ils sont bels et biens de Saint-Boniface! Quel manque de fierté. Qu'ils sont "plates"!

Je ne savais à qui faire part de ce fait qui est pour moi un agacement de voir cette capitulation stupide. Je ne puis concevoir qu'ils soient satisfaits de porter le nom du voisin!

Claire Gauthier [Mme]

Le "coup de pouce"

Mme Claire Gauthier	**Winnipeg**	**M. François Le Gal**	**Saint-Adolphe**
Lucia Baril et Martine Toyzin	**Saint-Boniface**	**M. et Mme A.G. La Flèche Jr.**	**Winnipeg**
Ecole du Précieux-Sang	**Saint-Boniface**	**Robert Dacquay**	**Hamiota**
M. René Debreuil	**Saint-Claude**	**Marcel Dacquay**	**Ile-des-Chênes**
Marc-B. Préfontaine	**Saint-Joseph**	**Grégoire-E. Trudeau**	**Ile-des-Chênes**
M. et Mme Omer Boulet	**Somerset**	**Mme Patricia Guy**	**Winnipeg**
Antoinette Tougas	**Sainte-Anne**	**M. J.L. Turbide**	**Montréal**
Ben Comeault	**Dominion City**	**Jules-P. Allard**	**Headingly**
Mme Elisa Gosselin	**La Broquerie**	**Mme Edmond Préfontaine**	**Saint-Pierre-Jolys**
Octave Roy	**Saint-Pierre-Jolys**	**Mme O. St-Godard**	**Saint-Boniface**
S. Kleinschmit	**Saint-Boniface**	**Joseph et Imelda Gagné**	**Saint-Vital**
Ovila et Anita Gobeil	**Saint-Vital**	**Claudette et Jean Soliman**	**Saint-Claude**
Fontaine & Compagnie	**Saint-Boniface**	**Léo Arnal**	**Fannystelle**
Aurèle C. Campeau	**Winnipeg**	**Marcel-E. Raffard**	**Otterburne**
Raoul Ferraton	**Saint-Norbert**	**Louis et Armande Kenny**	**Saint-Norbert**
Simone & Claude Gosselin	**Saint-Boniface**	**Anonyme**	**South Dakota**
Soeurs S.N.J.M.	**Saint-Jean-Baptiste**	**M. et Mme D. Renault**	**Saint-Boniface**
Gilles Bérard	**Saint-Boniface**	**Mme E. Ménard**	**Winnipeg**
Louis-Dolorès Laurendeau	**Ile-des-Chênes**	**Léo Ruest**	**Sainte-Anne**
Soeur Louise Granger	**Saint-Boniface**	**M. Jean-François Labonté**	**Notre-Dame-de-Lourdes**
Mlle Marie-Ange Toupin	**Saint-Boniface**		

Le "coup de pouce"
LA LIBERTÉ
C.P. 96, Saint-Boniface
Manitoba R2H 3B4

Je vous adresse $........ comme abonnement de soutien à LA LIBERTÉ.

NOM ....

ADRESSE.....................................

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos régionaux.

GÉRANCE: Claude Gagné

RÉDACTION: Rédacteur en chef, Jean-Jacques Le François; Secrétaire de la Rédaction, Marie-Monèle Abdel-Hadi; journaliste coopérant, Bernard Bocquel.

QUALITÉ DE LA LANGUE: Révision des textes et correction des épreuves: Ruhina Dhalla

COMPOSITION TYPOGRAPHIQUE: Diane Gagnon, Thérèse Tremblay

MONTAGE: Gérard Gagné

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné

SECRÉTARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

La fidélité au Manitoba de Gabrielle Roy

par ANNETTE SAINT-PIERRE

Gabrielle Roy, d'origine manitobaine, vient de publier **Ces enfants de ma vie** chez Léméac. Elle en est donc à son dixième livre - et ce n'est pas son dernier - tout en nous laissant soupçonner qu'elle a encore trop de choses à dire pour que nous osions avancer qu'elle est au déclin de sa carrière d'écrivain.

Parce que **Bonheur d'occasion** avait impressionné la presse et les critiques littéraires, à un point tel qu'elle était rentrée au Manitoba pour fuir la publicité, elle renoue avec son passé et commence quelque temps après, durant un deuxième séjour en France, sa "recherche du temps perdu". De son pays natal, elle se remémore les belles années de sa vie d'institutrice et tout particulièrement la dernière, passée à la Petite Poule d'eau, dans un coin perdu du Manitoba. Elle présente à ses lecteurs des hommes, des femmes et des enfants tellement vivants, qu'en allant visiter cette contrée sauvage, on y arrive avec un coeur ouvert et une main tendue pour "bonjourer" tous les habitants déjà connus.

L'oeuvre de Gabrielle Roy est surtout une oeuvre de souvenirs que l'on peut comparer à un travail exécuté au crochet. La mémoire qui ressuscite des moments passés, par l'association des idées, cueille au passage des faits oubliés. Comme des mailles s'accrochant les unes aux autres, les souvenirs en appellent d'autres qui jaillissent de cette source intarrissable.

En visitant la Petite Poule d'eau, on se demande comment l'auteur a réussi à créer un univers romanesque dans ce coin perdu du pays, où chaque voyageur se croit le premier à y mettre les pieds. Gabrielle Roy, en revivant des moments de bonheur, ressuscite dans son imagination les visages, les noms, les attitudes, les paroles et les rêves des Manitobains. Elle habite encore avec la famille Côté, elle sent Luzina tout près d'elle, elle voit Hippolyte dans sa chaise berçante et les petites poules d'eau qui glissent sur la rivière qu'elle traverse encore dans la barque de son imagination.

Après **La Petite Poule d'eau**, l'auteur nous donne un roman de la ville, **Alexandre Chenevert**, avant de réouvrir un écrin de souvenirs qui n'en finit plus de ravir les lecteurs de tout âge. Madame Roy songe à la ville de Saint-Boniface, à la rue Deschambault, à la maison construite par son père et son passé devient le dynamisme qui anime ses rêveries. Cette fois, elle cueille dans ses souvenirs des tranches de vie. La maison blanche est le berceau de l'enfance heureuse, le nid chaud et tiède, le petit coin où l'on était heureux. Ecrire **Rue Deschambault** c'était, pour l'auteur, se reposer dans son passé tout en dévoilant des faits qui l'avaient marquée et se libérer davantage de petites peines trop vivaces.

C'est la famille d'une petite fille qui éclate dans ce roman autobiographique; elle voit les grandes soeurs quitter le foyer, accompagne la mère dans ses voyages, visite des cousins, est témoin des angoisses d'un père et rêve à sa vocation. **Rue Deschambault**, écrit en 1955, alors que l'auteur habitait la ville de Québec, est sans doute le fruit mûr de retours en arrière et de rêveries éveillées, le désir d'immortaliser l'existence d'une famille manitobaine qui a connu les luttes scolaires et s'est aguerrie dans le climat rude et sain des plaines.

Madame Roy fait plus que décrire ses personnages. Elle les aime de cette vie qui la possède et la caractérise si bien. N'est-elle pas douée d'un talent exceptionnel pour donner à chaque être une sensibilité et une chaleur qui font naitre en nous le désir de savoir si ses personnages ont vraiment existé? Est-ce vérité ou fiction? On ne sait jamais avec cet auteur.

Un trésor littéraire qui rallie toujours les étudiants du Collège Universitaire de Saint-Boniface, dans un élan d'admiration, c'est **La Montagne secrète**. Ils écrivent fidèlement à l'auteur après l'étude de ce livre qui se classe à la tête des romans placés par ordre de préférence. Le drame de Pierre Cadorai et ses pérégrinations dans le nord du pays interpellent les Manitobains que la vastitude du pays fascine et auxquels le froid sibérien lance des défis. Gabrielle Roy n'aurait pas pu écrire ce livre si elle n'avait vécu ces réalités manitobaines. Conservées précieusement dans sa mémoire, ses images sont de véritables tableaux. L'auteur réussit mieux qu'un artiste peintre à nous les faire apprécier parce que les yeux de son imagination sont plus perçants que le regard de certains peintres devant un paysage de la nature manitobaine.

Descendant au sud du Manitoba, après sa longue randonnée au nord du pays en 1961, Gabrielle Roy fait une autre excursion dans la région de ses souvenirs. Tout comme elle a su décrire avec précision la démarche du solitaire, Pierre Cadorai, dans **La Montagne secrète**, elle réussit tout aussi bien dans **La route d'Altamont** à cheminer en compagnie des Manitobains de son enfance. Cet "excès d'enfance", cette "enfance qui dure" est le vaisseau sanguin dans lequel coule un sang toujours neuf et toujours pur.

Il va sans dire que les visites de Gabrielle Roy, effectuées de temps à autre au Manitoba, n'ont pas peu contribué à alimenter son esprit de créativité. Pouvait-elle revoir le Manitoba, converser avec les parents et les amis, sans remplir son imagination d'images nouvelles? Elle illustre des thèmes qu'elle rajeunit sans cesse sous une plume agile commandée par une clarté de style et surtout un coeur d'écrivain qui ne peut oublier son pays natal.

Après **La rivière sans repos** et **Cet été qui chantait**, l'auteur tourne de nouveau son regard vers la prairie manitobaine en 1976. **Un jardin au bout du monde** est un livre qui ne devait naître qu'ici.

Un vieux Chinois qui frappe à la porte des Roy pour les abreuver de mensonges dans le but de profiter de leur hospitalité demeure quand même très sympathique à la mère et aux enfants. Et le bon Sam Lee Wong? C'est à Gabrielle Roy que revient l'honneur d'avoir introduit la première personne chinoise dans notre littérature canadienne-française. Ce Chinois, elle ne l'a pas connu dans l'Est mais dans l'Ouest canadien, au milieu d'immigrants venant des quatre coins du monde. On y retrouve dans le coeur de cette femme un amour inébranlable des humbles et des faibles, une compréhension profonde de problèmes qu'elle a peut-être connus. Les Doukhobors de la vallée Hondou sont présents en elle comme au temps où son père les installait sur des terres. Les chants plaintifs des nouveaux venus s'élèvent encore dans le coeur de l'écrivain et les fleurs de la vieille Martha dans **Un jardin au bout du monde** remplissent ses visions intérieures de couleurs et de parfums.

Les fleurs de l'Ouest sentent bon, elles poussent dans un jardin inconnu et lointain sous un ciel manitobain. Dans ce jardin en fleurs, des êtres plus précieux montrent la tête et demandent droit de parole. Ce sont les élèves de l'institutrice, ceux qui peuvent dire aujourd'hui: "Notre institutrice est devenue un écrivain célèbre au Canada et à l'étranger."

Gabrielle Roy a enseigné un an à l'école de Cardinal, *sept ans à l'Ecole Proven*cher et un an à la Petite Poule d'eau. Elle a parlé de cette dernière dans **La Petite Poule d'eau** et de celle de Cardinal dans **Rue Deschambault**. Puisque tous les souvenirs ne sont pas taris, elle revient à l'école de Cardinal dans son dernier roman **Ces enfants de ma vie** et nous introduit dans sa classe à l'Ecole Provencher, située dans la ville de Saint-Boniface, à quelques pas de la rue Deschambault.

Tous ces enfants nous captivent par leur innoncence ou leur gentillesse. Comment produire ces petits chefs-d'oeuvre littéraires sans une imagination fertile et un talent indiscutable? En lisant **Ces enfants de ma vie**, on revit les jours de la rentrée scolaire si l'on est enseignant, on reçoit l'institutrice chez soi si l'on est un parent, on se souvient des difficultés pour communiquer avec les autres si l'on est d'une nationalité étrangère, on écoute le chant du petit prodige si l'on vit dans un foyer de la ville de Saint-Boniface.

Ces enfants de ma vie est un autre présent que l'auteur vient de faire à ses compatriotes franco-manitobains. Elle leur redit son éternel attachement et leur donne la preuve d'une imagination peuplée de souvenirs qui font le succès de ses oeuvres parce qu'elle sait les cristalliser par un talent sûr et un coeur vraiment manitobain. Gabrielle Roy est fière de son héritage manitobain et toute son oeuvre le crie. Elle nous redonne le goût de la lutte pour une éducation française, elle nous suggère une plus grande sympathie pour tous les peuples de la terre et elle nous fait apprécier les beautés du paysage unique sous le ciel des plaines.□

L'Actualité

CHAPITRE XVIII

SI LES PRINCES DOIVENT ÊTRE FIDÈLES À LEURS ENGAGEMENTS

Il est sans doute très louable aux princes d'être fidèles à leurs engagements; mais parmi ceux de notre temps qu'on a vus faire de grandes choses, il en est peu qui se soient piqués de cette fidélité, et qui se soient fait un scrupule de tromper ceux qui reposaient en leur loyauté.

Vous devez donc savoir qu'il y a deux manières de combattre, l'une avec les lois, l'autre avec la force. La première est propre aux hommes, l'autre nous est commune avec les bêtes; mais lorsque les lois sont impuissantes, il faut bien recourir à la force; un prince doit savoir combattre avec ces deux espèces d'armes; c'est ce que nous donnent finement à entendre les anciens poètes dans l'histoire allégorique de l'éducation d'Achille et de beaucoup d'autres princes de l'antiquité, par le centaure Chiron, qui sous la double forme d'homme et de bête apprend à ceux qui gouvernent, qu'ils doivent employer tour à tour l'arme propre à chacune de ces deux espèces, attendu que l'une sans l'autre ne saurait être d'aucune utilité. Or, les animaux dont le Prince doit savoir revêtir les formes sont le renard et le lion. Le premier se défend mal contre le loup, et l'autre donne facilement dans les pièges qu'on lui tend. Le Prince apprendra du premier à être adroit, et de l'autre à être fort. Ceux qui dédaignent le rôle de renard n'entendent guère leur métier; en d'autres termes, un prince prudent ne peut ni ne doit tenir sa parole, que lorsqu'il le peut sans se faire tort, que les circonstances dans lesquelles il a contracté un engagement subsistent encore.

Je n'aurais garde de donner un tel précepte, si tous les hommes étaient bons; mais comme ils sont tous méchants, et toujours prêts à manquer à leur parole, le Prince ne doit pas se piquer d'être plus fidèle à la sienne; et ce manque de foi est toujours facile à justifier. J'en pourrais donner dix preuves pour une, et montrer combien d'engagements et de traités ont été rompus par l'infidélité des princes, dont le plus heureux est toujours celui qui sait le mieux se couvrir de la peau du renard. Le point est de bien jouer son rôle, et de savoir à propos feindre et dissimuler. Et les hommes sont si simples et si faibles que celui qui veut tromper trouve aisément des dupes.

Pour ne citer qu'un seul exemple, pris dans l'histoire de notre temps, le pape Alexandre VI se fit toute sa vie un jeu de tromper, et malgré son infidélité bien reconnue, il réussit dans tous ses artifices. Protestations, serments, rien ne lui coûtait; jamais prince ne viola aussi souvent sa parole et ne respecta moins ses engagements. C'est qu'il connaissait parfaitement cette partie de l'art de gouverner.

Il n'est donc pas nécessaire à un prince d'avoir toutes les bonnes qualités dont j'ai fait l'énumération, mais il est indispensable de paraître les avoir; j'oserai même dire qu'il est quelquefois dangereux d'en faire usage, quoiqu'il soit toujours utile de paraître les posséder. Un prince doit s'efforcer de se faire une réputation de bonté, de clémence, de piété, de fidélité à ses engagements, et de justice; il doit avoir toutes ces bonnes qualités, mais rester assez maître de soi pour en déployer de contraires, lorsque cela est expédient. Je pose en fait qu'un prince, et surtout qu'un prince nouveau, ne peut exercer impunément toutes les vertus, parce que l'intérêt de sa conservation l'oblige souvent à violer les lois de l'humanité, de la charité et de la religion. Il doit être d'un caractère facile à se plier aux différentes circonstances dans lesquelles il peut se trouver. En un mot, il lui est aussi utile de persévérer dans le bien, lorsqu'il n'y trouve aucun inconvénient, que de savoir en dévier, lorsque les circonstances l'exigent. Il doit surtout s'étudier à ne rien dire qui ne respire la bonté, la justice, la bonne foi et la piété; mais cette dernière qualité est celle qu'il lui importe le plus de paraître posséder, parce que les hommes en général jugent plus par leurs yeux que par aucun des autres sens. Tout homme peut voir; mais il est donné à très peu d'hommes de savoir rectifier les erreurs qu'ils commettent par les yeux. On voit aisément ce qu'un homme paraît être, mais non ce qu'il est réellement; et ce petit nombre d'esprits pénétrants n'ose contredire la multitude, qui d'ailleurs a pour elle l'éclat et la force du gouvernement. Or, quand il s'agit de juger l'intérieur des hommes, et surtout celui des princes, comme on ne peut avoir recours aux tribunaux, il ne faut s'attacher qu'aux résultats: le point est de se maintenir dans son autorité; les moyens, quels qu'ils soient, paraîtront toujours honorables, et seront loués de chacun. Car le vulgaire se prend toujours aux apparences, et ne juge que par l'événement. Or, le vulgaire, c'est presque tout le monde, et le petit nombre ne compte que lorsque la multitude ne sait sur quoi s'appuyer.

Un prince encore régnant, mais qu'il ne me convient pas de nommer, ne prêche jamais que la paix et la bonne foi. Mais s'il eût observé l'une et l'autre, il eût perdu plus d'une fois sa réputation et ses Etats.

Nicola Macchiavelli [1469 - 1527]

[*Oeuvres de Nicola Macchiavelli — Edition et Librairie Henri Beziat, Paris, 1930*]

C.U.S.B

ÉVÉNEMENTS PROCHAINS

"SPORAMA '77". Vendredi le 16 décembre, il y aura un tournoi de ballon-volant de 9:00 a.m. à 18:00 p.m. C'est pour le niveau secondaire. Si votre école n'est pas encore inscrite, faites-le en téléphonant au 233-0210, poste 170 ou 135. Plus de détails la semaine prochaine.

Le 9 décembre, il y aura une grande soirée de Noël. Plus d'informations la semaine prochaine.

ÇA BOUGE...

C'est vendredi, le 28 octobre, qu'eut lieu la soirée d'Halloween au Collège Universitaire de Saint-Boniface. On avait pris soin de décorer la salle de façon à inspirer une atmosphère de joie, de détente et d'enthousiasme. Et c'est vraiment formidable car, pour ajouter à ça, plusieurs collégiens et amis s'étaient costumés. Les gagnants du concours: les abeilles, Denise Laflèche et Renée Marcoux; le concierge, Laurent Bohémier; la poupée "Raggedy Ann", Huguette Trudel. Le costume le plus original, Roland Ayotte. Ce choix fut le résultat de la décision de nos trois juges: Mme Henriette Ricou, M. Gabriel Bertrand et M. Guy Bellemare. C'est après avoir mangé de la tarte à la citrouille et s'être bien amusé, en dansant à la musique de Bertrand Savard, que s'est terminée la soirée dansante. Alors, bravo aux responsables, Pierrette Laroche et Laurent Bohémier, pour ce qui fut un réel succès.

Gabrielle St-Hilaire
Etudiante, 2e année
Pédagogie

Pouvez-vous citer...

- ☐ Un film dont on a tiré un roman?
- ☐ Un mouvement de pensée sousréaliste?
- ☐ Un écrivain qui avoue ne plus écrire parce qu'il n'a plus rien à dire?
- ☐ Un lettré qui ne s'excuse pas de préférer Victor Hugo à tous les autres poètes?
- ☐ Un cocktail littéraire où il soit question de littérature?
- ☐ Un intellectuel qui ne méprise pas la télévision?
- ☐ Le même qui n'en ait jamais besoin?
- ☐ Un critique qui soit objectif et spirituel?
- ☐ Un érudit qui ait fait oeuvre originale?
- ☐ Un essayiste qui, dans la préface de ses livres, ne fasse pas étalage de sa modestie?
- ☐ Un spécialiste des sciences humaines qui parle français?
- ☐ Un humoriste qui ne soit pas, à tout prendre, un moraliste?
- ☐ Un génie qui vaille plus que sa légende?
- ☐ Un écrivain qui n'a pas dit de la critique d'un de ses ouvrages qu'elle était malhonnête et qui, dix ans plus tard, ne renie pas lui-même son livre?
- ☐ Un auteur qui, à la suite d'une louange exagérée de son livre, demande au critique de se rétracter?

Albert Brie

"L'école coûte cher!"

par RENAUD GAGNON
professeur

L'ÉCOLE D'AUJOURD'HUI

- Aujourd'hui et dans les semaines à venir, je parlerai de l'école. Quand on parle de l'école, il nous arrive souvent de rappeler nos bons et nos mauvais souvenirs. En souriant, on raconte ce que le professeur et les élèves faisaient en classe.

Il y a l'école de nos souvenirs et l'école d'aujourd'hui. Dans toutes nos écoles, il y a des professeurs et des élèves sans quoi l'école n'existerait pas.

Il ne suffit pas de nommer des personnes et de situer géographiquement le lieu de l'école de notre région pour définir tout ce qu'implique l'école dans notre vie.

Aujourd'hui, tout le monde s'intéresse à l'école. On n'a pas besoin d'avoir des enfants inscrits à une école pour s'intéresser à l'éducation.

CE QU'IL Y A DANS NOTRE ASSIETTE

L'école, dans notre société, est aussi importante pour notre survie que chacun des repas que nous mangeons. On ne connait pas toujours très bien ce qu'il y a dans notre assiette aux repas. C'est la même chose en ce qui concerne l'école. On y va ou on y est allé et on ne la connait pas.

Nous allons à l'école sans la connaitre vraiment. Il faut définir le rôle du professeur, de l'élève, des parents, des commissaires de la "division" scolaire, du minstère de l'éducation, etc. pour comprendre tout le sens du mot école.

Lorsqu'on achète un produit dispendieux, on veut connaitre ce qu'on va acheter. L'école coûte cher, il faudrait aussi la connaitre!

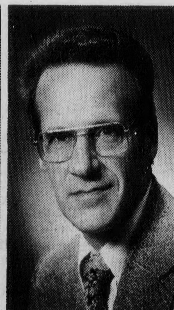
Je parlerai régulierement d'un de ces aspects de l'école. Alors, mettons l'école en vente pour mieux en parler et la comprendre. Si vous aviez des questions et des commentaires à ce sujet, vous n'avez qu'à m'envoyer une lettre au journal.☐

Banque Canadienne Nationale


M. Yvon Beaupré


M. Gérald Blais


M. Claude Jasmin


M. Pascal Laquerre

M. Jacques Douville, vice-président exécutif et directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale annonce que le titre de directeur général adjoint, jusqu'ici en usage à la BCN, est remplacé par celui de vice-président.

C'est ainsi que M. Yvon Beaupré devient vice-président et directeur de la succursale principale à Montréal tandis que MM. Gérald Blais, Claude Jasmin et Pascal Laquerre sont nommés vice-présidents.

LA SANTÉ PAR LE BOEUF

On a beaucoup parlé de l'importance du boeuf dans notre alimentation. Selon certains, nous en mangeons trop; selon d'autres, pas assez.

Il n'est pas besoin de rappeler que le boeuf est une excellente source de protéines de haute qualité, ainsi que de fer et de vitamines B (niacine, thiamine, riboflavine et B12). Ces substances nutritives fournissent l'énergie, contribuent au développement et au rétablissement de l'organisme, facilitent la digestion et la bonne marche du système nerveux, et préviennent l'anémie. Vu qu'une portion moyenne de boeuf vous donne plus du tiers de vos besoins quotidiens de chacune de ces substances nutritives pour environ 30c, c'est une nourriture excellente à bon marché.

Consommons-nous trop de boeuf dans ce pays? L'année dernière, la consommation par habitant atteignait 112 livres. Cela peut sembler important, mais ce chiffre est calculé à partir du poids de la carcasse et ne correspond donc pas à la consommation. Il ne représente pas la quantité réellement consommée.

Si vous transformez le poids de la carcasse en viande comestible, la consommation annuelle par habitant tombe à 77 livres, soit un peu moins de 3 oz. ou 82g par jour. Ce chiffre est inférieur à la ration moyenne de 3-½ oz. ou 100g; environ 70% de vos besoins en protéines doivent donc provenir d'autres sources.

Le boeuf a souvent été au coeur de la polémique sur l'alimentation, le cholestérol et les maladies cardiaques. Les défenseurs des produits à base d'huile végétale suggèrent de manger moins de viande pour rester en bonne santé. La vérité est que le rôle du boeuf dans les maladies cardiaques n'a pas été prouvé.

La viande de boeuf, à l'exception du foie, est pauvre en cholestérol. Le boeuf contient cependant des acides gras saturés. Autrefois, on pensait que tous les acides gras saturés augmentaient le taux de cholestérol dans le sang. Cependant, des études récentes montrent qu'alors que certains acides gras saturés font monter le taux de cholestérol dans le sang, d'autres le font baisser.

Le Dr. W.O. Caster de l'Université de Georgie a dit dans le numéro de juin 1975 du "Journal of Nutrition", qu'un seul acide gras saturé, l'acide caproïque, provoquait une augmentation du cholestérol. Le gras de viande ne contient pas d'acide caproïque. Les études faites en Georgie ont aussi montré que l'acide stéarique, l'un des principaux acides gras saturés présent dans les matières grasses animales, **diminue** à la fois le taux de cholestérol et la tension artérielle. Ces recherches ont été confirmées par le Dr. McDonald, diététicien à l'Université du Manitoba. Au cours d'études qu'il vient de terminer, il a découvert que le gras de boeuf faisait vraiment baisser le taux de cholestérol dans le sang.

Des recherches plus approfondies montrent que le mode de vie est plus responsable des maladies cardiaques que l'alimentation. Par mode de vie, on entend activité physique, tension nerveuse, personnalité etc. Par exemple, des études menées en Grande Bretagne ont montré qu'il y avait 2 à 4 fois plus de troubles cardiaques chez les conducteurs d'autobus, qui sont assis toute la journée que chez les contrôleurs qui marchent, montent et descendent des escaliers continuellement. Une enquête auprès des travailleurs postaux a donné les mêmes résultats - les employés des bureaux de postes avaient deux fois plus de troubles coronaires que les facteurs, beaucoup plus actifs. D'autres facteurs de risque peuvent être l'hypertension, le diabète, le tabac, l'obésité.

Il est intéressant de noter que les médicaments utilisés à ce jour pour réduire le taux de cholestérol se sont avérés soit inoffensifs, soit dangereux pour le traitement de l'artériosclérose, bien qu'ils réduisent effectivement le taux de cholestérol (Journal of American Medical Association, juillet 1975). Si les médicaments réduisent considérablement le taux de cholestérol, mais n'évitent pas les crises cardiaques, quel avantage y-a-t-il à réduire légèrement le taux de cholestérol par un régime alimentaire?

Le lien entre les fibres alimentaires et la viande a fait les manchettes récemment. La fibre alimentaire est la partie des aliments végétaux qui ne peut être digérée par les être humains. Tous les aliments végétaux contiennent des fibres; les céréales viennent en tête, suivies par les légumes secs, les noix, les fruits et légumes. La société moderne a entraîné la disparition de la fibre. La consommation de plats préparés et pratiques augmente avec le développement des sociétés. La fibre alimentaire est l'un des premiers éléments qui disparait en cours de fabrication.

La fibre est importante dans l'alimentation, car elle provoque l'élimination rapide des déchets de l'organisme. Cette "accélération" réduit l'exposition du système digestif aux éléments néfastes et diminue la tension du système intestinal que l'on suppose responsable de certaines maladies telles que la diverticulite et autres troubles gastro-intestinaux.

Quelles est la place du boeuf dans ce problème de fibre? Des études sur certaines populations ont montré que ces problèmes intestinaux étaient plus importants dans les pays développés, consommateurs de viande que dans d'autres régions moins développées du globe. Cependant, les chercheurs n'ont pas vu que le vrai problème ne résidait pas dans la consommation de viande mais dans la diminution de la consommation de fibre alimentaire.

En raison d'un mode de vie plus sédentaire et plus oppressant, la fibre et le boeuf sont deux éléments importants de l'alimentation. Un des chercheurs les plus éminents en matière de fibre, le Dr. David Kritchevsky de Philadelphie affirme que un *régime équilibré devrait signifier modération et* non calvaire - la fibre est importante dans l'alimentation pour sa valeur générale - le boeuf pour ses protéines, ses vitamines B et ses minéraux. [*Beef Information Centre, Toronto*]

BOEUF À RAGOÛT

Les consommateurs avertis savent, qu'en achetant du boeuf, il est sage de choisir les coupes de viande selon la méthode de cuisson prévue. Les coupes moins tendres vont de pair avec cuisson lente et peuvent être combinées à d'autres aliments pour plus d'économie, disent les conseillères en alimentation d'Agriculture Canada.

Toutes les coupes moins tendres ont une valeur nutritive égale à celle des coupes plus tendres. Le boeuf est une source importante de protéines de haute qualité et contient aussi du fer et des vitames B, telles que riboflavine et thiamine.

Lorsque vous achetez du boeuf à ragoût au magasin, il provient probablement du jarret, du flanc, du collier ou des parures du collier, ou d'un morceau de l'épaule.

Vous pouvez aussi découper votre propre boeuf à ragoût à la maison: recherchez les "spéciaux" de rôtis de côtes croisées ou de haut-de-côtes, de palette, de tranches de palette ou de biftecks de ronde. Achetez une quantité supplémentaire, découpez une partie en boeuf à ragoût pour congeler et apprêtez le reste en pot-au-feu. Vous pouvez prévoir 2 à 3 portions par livre de boeuf désossé.

Pour servir en ragoût des petits morceaux de viande moins tendres, enlevez l'excès de gras et les cartilages. Ensuite, faites brunir la viande dans un peu de gras chaud dans une marmite épaisse. Saupoudrez de farine et faites brunir un peu encore. Pour les ragoûts blancs, ne faites pas brunir, n'ajoutez pas de farine, mais épaississez après la cuisson. Ajoutez les assaisonnements, le liquide et des légumes, si désiré. Remuez bien et couvrez hermétiquement. Laissez mijoter sur la cuisinière ou à four modérément chaud (325oF), jusqu'à ce que la viande soit tendre et à point.

Le ragoût de boeuf n'a pas besoin d'être toujours le même! De nombreux plats peuvent être préparés avec du boeuf à ragoût, tels que Boeuf Stroganoff, Boeuf Bourguignon et Goulash hongrois. Les conseillères en alimentation d'Agriculture Canada ont élaboré une recette métrique pour un ragoût de boeuf différent - "Ragoût de boeuf à la mexicaine".

LE PLAT ÉCONOMIQUE DU MOIS

RAGOÛT DE BOEUF À LA MEXICAINE

700 g de boeuf à ragoût
50 ml de gras
250 ml d'oignons hachés
100 ml de farine
10 ml de sel
2 ml de poivre
2 ml de thym
1 ml de canelle
0.5 ml de clous de girofle
500 ml d'eau
250 ml de jus de pomme
450 ml de carottes, en morceaux, en diagonale de 1 pouce
2 poires pelées, parées et coupées en huit
75 ml de raisins secs

Brunir le boeuf dans le gras et retirer de la marmite. Ajouter les oignons et sauter jusqu'à transparence. Remettre la viande dans la marmite, saupoudrer de farine et brunir de nouveau un peu. Ajouter assaisonnements, eau et jus. Couvrir et mijoter jusqu'à ce que la viande soit tendre (environ 1 heure). Ajouter les carottes et mijoter 30 minutes de plus. Ajouter poires et raisins secs; mijoter jusqu'à ce que les poires soient tendres (5 à 10 minutes de plus). 6 portions.

Profitez de la disponibilité de l'aubergine pour mieux la connaître. Choisissez celles qui sont bien formées, fermes et lourdes, à pelure pourpre, satinée et sans taches. Une aubergine moyenne (environ 1½ livre) fournit 6 portions.

Les conseillères en aliementation d'Agriculture Canada ont élaboré une recette pour un met intriguant - "Pâté au boeuf et à l'aubergine". Chaque portion fournit 20 grammes de protéines et coûte moins de 35c.

de ci, de ça...



NOUS AUSSI.. LA TEMPÊTE.- *LA LIBERTÉ* est livrée en retard cette semaine. Le délai est un effet de la tempête de la fin de semaine dernière qui a désorganisé la production du journal. On sait qu'à LA LIBERTÉ, la semaine commence le jeudi et qu'en fin de semaine et en début de semaine, on est en plein travail.

*** ***** ***

LA "RÉUNIONITE".- Une entreprise de Montréal annonce dans un quotidien du lieu qu'elle offre des pilules de "créativité", contre une maladie qui s'appelerait la "réunionite". On dit que ces pilules "neutralisent 69 fois l'inefficacité du travail en comité"...

*** ***** ***

APPORTEZ VOS "STEAKS".- Samedi midi. On travaille mais il faut bien manger. On décide que ce sera un bifteck. Mais voilà, où aller? Il y a toujours le gros hôtel où l'on se tire généralement assez bien d'affaire. Allons. On est à Saint-Boniface mais il faut parler anglais. "Trois biftecks" (traduction). Bien. La serveuse est gentille. Après un bout de temps, elle revient et déclare: "Il n'y a que deux biftecks dans la maison" (traduction)...

*** ***** ***

AIDE AUX ACADIENS.- OTTAWA (PC) - La Fédération des francophones hors Québec a confirmé, hier à Ottawa, une nouvelle voulant que le gouvernement du Québec ait versé $75,000 à la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick pour lui permettre de tenir des Etats généraux.

Le directeur de la Fédération, M. Hubert Gauthier, a expliqué hier au cours d'une conférence de presse que ce geste du Québec s'inscrivait dans le cadre de la coopération entre le gouvernement et les francophones hors Québec.

***Un porte-parole de la Fédération a précisé, par ailleurs que les Acadiens songent à tenir* des Etats généraux *l'automne prochain et a*vaient réclamé l'aide du Québec pour organiser une telle manifestation.**

M. Gauthier a précisé, par ailleurs, que les francophones et le gouvernement du Québec doivent élaborer ensemble un programme plus complet d'aide aux minorités de langue française.

*** ***** ***

DES FRANCOPHONES ANGLOPHONES.- Les étudiants francophones inscrits en 12e et en 13e années dans les écoles françaises de l'Ontario connaissent mieux l'anglais que le français, soutient l'Association des enseignants de langue française de l'Ontario. Cette association demande que l'enseignement du français soit obligatoire dans les écoles françaises de cette province. La langue française doit obtenir le même statut dans les écoles française que l'anglais dans les écoles anglaises, affirme-t-elle. Au recensement de 1976, le nombre des citoyens ontariens qui se sont déclarés de langue maternelle française a baissé par rapport au recensement précédent. C'est la première fois qu'on constate une telle baisse en nombre absolu depuis un siècle.

*** ***** ***

BONNE NOUVELLE POUR LES ABONNÉS.- Le ministre d'Emploi et de l'Immigration, M. Bud Cullen, a annoncé l'autre jour que malgré l'augmentation du chômage, les taux des cotisations d'assurance-chômage n'augmenteront pas en 1977....

*** ***** ***

POUR VOS CADEAUX DE NOËL.- Une façon simple de solutionner la question du choix des cadeaux de Noël: offrir des livres.

*** ***** ***

MALHEUREUX ACCIDENT.- Une dame disait, raconte Albert Brie, avec l'air de quelqu'un qui revient de son enterrement, comme on rentre d'un voyage en Floride: "La mort, quoi de plus naturel! -Bien sûr, Madame! Qu'est-ce que la vie, au fond, sinon un malheureux accident?"

*** ***** ***



THE HOTTEST SHOW ON EARTH!

Selon un film de L'OFFICE DU FILM DU CANADA qui sera montré à la télévision de Radio-Canada le 8 décembre, à 22 heures, film intitulé *"The Hottest Show on Earth"*, il y aurait une façon de demeurer bien au chaud cet hiver sans désorganiser son budget. Il paraitrait que le film en question traite de la protection des habitations contre le froid, mais réserverait des surprises...

LA  NOUS INFORME

GENS DE L'ÂGE D'OR

Votre maison a besoin de peinture?

Dans le cadre du programme "*PENSIONNER'S INTERIOR PAINTING PROGRAM*", vous pouvez faire peindre l'intérieur de votre maison. Selon votre revenu, vous pouvez obtenir de $150 à $500. La date limite pour soumettre votre demande est le 15 décembre.

Octroi maximum basé sur votre revenu:

$ 0 à $4,000 -$500
$4001 à $5,000 - $450
$5001 à $6,000 - $400
$6001 à $6,500 - $350
$6501 à $7,500 - $300
$7501 à $9,500 - $250
$9501 à $11,000 - $200
$11000 à - $150

Pour plus d'informations, composez le 944-2300 (à frais virés)
ou communiquez avec:
Pierre Meunier, Fédération de l'Âge d'Or du Manitoba, à frais virés au 233-7888.

L'ÂGE D'OR - SAINT-GEORGES

Merci au Club "Rendons-nous" de Saint-Georges. Le Club de l'Âge d'Or nous a déjà remis le bottin revisé des commerçants. FÉLICITATIONS!

L'ÂGE D'OR - SAINT-CLAUDE

Félicitations!

Le Club Horizons d'Or de Saint-Claude vient de faire sa demande d'affiliation à la Fédération de l'Âge d'Or du Manitoba (F.A.D.O.M.). Il nous fait plaisir de vous avoir parmi nous. Encore une fois nous tenons à vous féliciter de l'intérêt que vous portez au bon fonctionnement de votre fédération provinciale.

Le numéro de téléphone de la Fédération de l'Âge D'Or du Manitoba est 233-7888 et les frais virés sont acceptés.

OFFRE D'EMPLOI

On demande un (e) coordonnateur(trice) pour travailler avec les présidents des organismes francophones de La Broquerie. L'emploi exigera quatre journées de travail par mois, (avec possibilité éventuelle de travailler à mi-temps ou à plein temps.)

Les candidats doivent:

- avoir une bonne connaissance écrite et parlée du français;
- être intéressés au développement de leur communauté francophone;
- avoir des qualités de coordonnation et d'organisation;
- avoir une facilité pour travailler avec des groupes.

Le salaire offert sera de $100 par mois (pour chaque quatre jours de travail).

Pour plus d'informations, ou pour soumettre votre candidature (avant le 12 décembre), S.V.P. communiquer avec M. Armand Bédard au numéro 424-5309, à La Broquerie.



Claude Gauthier

Dimanche, le 27 novembre, dans le cadre du programme "Connaissance du Québec", au Centre culturel franco-manitobain, Claude Gauthier donnera un spectacle.

Claude Gauthier est un chansonnier québécois. En 1959, il obtint le premier prix de CKVL avec la chanson, "Le soleil brillera demain." Il reçut aussi le grand prix du disque canadien pour la meilleure composition canadienne et l'originalité d'ensemble avec "Le Grand six pieds," en 1961. Durant l'année 1965, il fit une tournée à travers le Québec. Par après, il tint le premier rôle avec Geneviève Bujold dans le film de Michel Brault: "Entre la mer et l'eau douce." Il fit une tourné à travers le Canada dans le cadre du Centenaire de la Confédération en 1967. En 1972, il représenta le Canada en Belgique et enregistra en France le microsillon, "Le plus beau voyage." Il prit part à trois films comme comédien: "Les Ordres", "Partis pour la gloire," et "La Presse," dont il en écrivit la chanson-thème: "Les beaux instants".

SPECTACLE AU C.U.S.B.

L'ASSOCIATION DES ANCIENS ET AMIS DU COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE présentera les 2, 3 et 4 décembre prochains, en la salle Martial Caron du C.U.S.B., à 20 heures, une pièce de théâtre intitulée "L'APPARTEMENT". Il s'agit de deux pièces, en un acte chacune, tirées de l'oeuvre "4 PIECES SUR JARDIN" de Barillet et Gredy. Cette comédie de boulevard a été adaptée par **Charles Bolster**, anglophone et originaire de Frédéricton au Nouveau-Brunswick.

La première pièce a pour titre **"Betty de la Ponche"** et met en vedette **Jacqueline Hogarth**, comédienne réputée, qui joue le rôle de Betty, la future belle-maman...; **Gilbert Rosset**, comédien bien connu, joue le rôle de Bob Loiseau, qui est marié et amant de Jessica; **Guy Martin**, agent d'immeubles et victime des caprices de l'amant, Gilbert Rosset; enfin **Béatrice Provencher**, jeune et talentueuse, qui joue le rôle de Jessica, la maîtresse de Bob. La scène se déroule dans le futur appartement de nos deux amoureux. Bob est plein de vigueur malgré ses vingt ans de plus que Jessica. Betty fait irruption dans la pièce. Jessica la présente à son futur mari et les laisse faire connaissance alors qu'elle-même doit s'absenter. Betty et Bob se retrouvant seuls se relatent quelques souvenirs de leur adolescence. Bob n'est pas très à l'aise devant le visage de cette femme qui lui rappelle une ancienne connaissance...

Quant à la deuxième pièce intitulée **"Le Toréador"** et mettant en vedette trois jeunes comédiens qui ont fait leur preuve dans le théâtre amateur pour enfants, il s'agit de **Maurice Arpin** qui joue le rôle de Joël, le jeune amant de Diane, celle-ci interprétée par **Diane Bourbonnais**, qui est deux fois son aînée, mariée trois fois et possède une fortune, **Thomas Ivory** joue le rôle du peintre et de celui qui prend la vie comme elle vient, un bon vivant..! L'action se déroule dans un appartement, au coeur de Paris, où les amoureux ont choisi d'y faire leur nid. Mais la jalousie, le manque d'assurance et le trop grand besoin d'affection de Diane irritent son jeune amant et brisent les liens d'un amour fondé sur des artifices. Quant au peintre, il cherche à faire reconnaître à Diane, par sa simplicité, qu'elle peut-être aimée pour ce qu'elle est et non pour ce qu'elle représente...

Si vous voulez savoir la suite de cette comédie de boulevard, rendez-vous le 2, 3 et 4 décembre prochains, en la salle Martial Caron du Collège Universitaire de Saint-Boniface, à compter de 20 heures. Cette pièce intitulée "L'Appartement" vous fera passer une bonne soirée de détente en compagnie des anciens et amis du Collège. Chaque soir, le tout se terminera par un **"Vin-Fromage"**. Au plaisir de vous voir!

Tournée d'artistes

Le Comité culturel des francophones hors Québec est heureux d'annoncer que les artistes suivants ont été choisis pour effectuer des tournées nationales entre janvier et juin 1978.

1 - **Calixte DUGUAY**: Auteur-compositeur-interprète acadien bien connu, fera une tournée de l'Ontario et des quatre provinces de l'Ouest;

2 - **Francine McGEE**: Interprète d'origine québécoise, qui se dit maintenant franco-ontarienne, effectuera une tournée des quatre provinces de l'Ouest et des quatre provinces atlantiques;

3 - **La Famille LAROCHE**: Famille chantante franco-manitobaine, fera une tournée de l'Ontario et des quatre provinces atlantiques;

4 - Une troupe théâtrale franco-manitobaine, **La Troupe de la Seizième**, présentera une pièce de théâtre pour enfants dans les neuf provinces hors Québec. La pièce s'intitule "**Il y aura un jour l'étoile du rire**".

Le CCFHQ tient à remercier les personnes suivantes qui ont bien voulu accepter d'être membres du jury de sélection:

- Monsieur Jules CHIASSON, **président du jury**, coordonnateur culturel du Conseil culturel de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Ecosse;
- Monsieur Georges ARSENAULT, animateur culturel du Comité culturel de la Société Saint-Thomas-d'Aquin (Ile-du-Prince-Edouard);
- Madame Jacqueline BRÛLÉ, Directeur culturel de la Fédération des Clubs sociaux franco-ontariens.

VOIX D'ANTAN

Sous l'égide des "Nouveaux Horizons", il y a un groupe qui se prévaut du joli nom de "Voix d'Antan". Ce nom révèle le programme.

"Voix d'Antan" est à la recherche de copies de morceaux de chants autrefois très en vogue et maintenant oubliés et dont les copies sont devenues rares sinon introuvables. Voici quelques titres:

Le Prince aux muguets	[*Holmès*]
Au pays	*Holmès*]
En chemin	[*Holmès*]
De l'art splendeur immortelle [*de Benvenuto Cellini*]	[*Diaz*]
Le temps des cerises	[*Clément*]
A Douarnenez en Bretagne	[*Dubois*]
Trimazo	[*Dubois*]
Stances	[*Flégier*]
Crucifix, à deux voix	[*Faure*]
Chanson du blé [*des Saisons*]	[*Massé*]
Viens avec nous petit [*La Vivandière*]	[*Godard*]
Le charbonnier	[*Paladilhe*]
Qui donc commande quand il aime [*Etienne Marcel*]	[*Saint-Saens*]
Les deux grenadiers [*en français*]	[*Schumann*]

Si quelqu'un pouvait disposer - au moins pour quelques jours - d'une copie de certains de ces morceaux, aurait-il l'obligeance de communiquer la bonne nouvelle à "MUSICANA", au 186 boulevard Provencher. Tél.: 233-7222.

DIAPORAMA

La Société historique de Saint-Boniface présentera un deuxième diaporama, qui est une reprise de celui qui a été présenté à Lorette l'an dernier. Ce montage audio-visuel a été préparé à l'occasion du 75e anniversaire de l'arrivée des Soeurs de Saint-Joseph dans l'Ouest.

Les membres de la Société historique et le public en général sont invités à cette soirée le vendredi 25 novembre à 20h, à la salle académique du collège (entré sur l'avenue de la Cathédrale). Comme c'est la Sainte-Catherine ce jour-là, on promet à l'assistance qu'il y aura de la tire pour se "sucrer le bec".

Bon spectacle, peu de spectateurs

Le Cercle Molière a présenté jeudi le 17 novembre la première de "**Le plaisir de vous le dire**" de Jean-Guy Roy, qui en était aussi l'interprète.

Jean-Guy Roy est un grand comédien, qui pendant une heure et demie sans arrêt a tenu à bout de souffle les spectateurs. Les rôles interprétés, parfois tragiques parfois comiques, n'ont pu que marquer d'avantage les aptitudes et les talents de ce jeune acteur. Un bon choix de poésies, récitées avec beaucoup de talent.

En somme une très bonne soirée, pas seulement agréable, mais aussi vraiment culturelle. C'est dommage que les Franco-Manitobains qui se plaignent que leur culture se meurt, n'aillent pas assister à ce genre de spectacle. Et aussi ceux qui, plus optimistes, croient et luttent pour la survie de la culture française au Manitoba, ignorent ce genre de spectacle.

Une salle presque vide est bien un maigre tribut à la culture des Franco-Manitobains.

M.-M.A.-H.

MÉLO-MANI À SAINT-GEORGES les 3 et 4 décembre

C'est dans la région de Saint-Georges / Powerview qu'aura lieu la prochaine fin de semaine chantante de Mélo-Mani. Les chefs de choeur invités (groupe des adultes) seront Marcien Ferland, le R.P. Martial Caron, Guy Boulianne, et Wilbert Chancy. Accompagnatrice, Pauline Durand.

Les enfants de 6 à 12 ans auront aussi leurs ateliers - chants, marionnettes et bricolage. Les chefs de choeur pour le chant seront Camille Légaré, Christian LaRoche et Wilbert Chancy. Accompagnatrice, Sonia Ostrowski. Animatrices, Monique Courcelles (marionnettes) et Maguy Houbart (bricolage).

Les inscriptions peuvent se faire dès maintenant en s'adressant à:

Mme Berthe Jubinville
Saint-Georges (Manitoba)
R0E 1V0

ou samedi matin le 3 décembre à l'école de Saint-Georges, à 9h30.

"LE MANITOBA NE RÉPOND PLUS"

Voici un film dont le propos est clair. Quelle est la chance de survie des francophones au Manitoba? En d'autres termes, les Franco-Manitobains ont-ils le choix en tant que collectivité de subsister dans une province à forte majorité anglophone? Ou bien, doivent-ils s'assimiler ou partir?

Depuis longtemps déjà, Raymond Gauthier, le réalisateur de **Le Manitoba ne répond plus**, une production de l'Office national du film, dans le cadre de son programme régionalisation-ouest, se pose ces mêmes questions.

Le film est alors le prétexte, au travers d'un vécu, de tenter de trouver des réponses à ces options fondamentales.

Henri Marcoux est chiropracticien et père de deux enfants d'âge scolaire. Marié à Monique, il vit à Saint-Boniface l'existence d'un homme aux prises avec de multiples contradictions psychologiques et politiques du francophone engagé dans une lutte à l'issue plus qu'incertaine.

Il faut oublier l'assimilation galopante et se battre pour créer de nouvelles écoles françaises. Mettre sur pied une commission scolaire. Marcoux y travaille sans relâche: réunions de parents, activités de loisirs, obtentions de fonds.

Mais avant tout, il faut pour la collectivité francophone et ses leaders être vigilants.

Insidieusement, la langue de la majorité s'infiltre au foyer: "Y a des soirs, on se dévoue pour la fanco, grosse réunion, et entre-temps, on laisse nos enfants avec une gardienne anglaise" dira Monique.

En récréation. Au sortir des classes dites de français, les enfants s'inventent des jeux...en anglais.

Alors! Où réside la solution?

Dans un meilleur système d'éducation? Au niveau des pouvoirs publics? Sur le plan juridique, économique, culturel? Faudra-t-il obtenir des "territoires français"? Et enfin, n'y a-t-il pas danger d'érosion?

Le Manitoba ne répond plus, par le biais de Monique et Henri Marcoux force le spectateur à s'interroger sur l'avenir des minorités françaises. En parallèle, émerge, à petites touches, le portrait d'un francophone hors Québec, de ses angoisses et de son devenir dont il n'est pas certain qu'il lui appartienne.

QU4TRE POUR VOUS

les 1, 2 et 3 décembre au Théâtre de la Chapelle
825, rue Saint-Joseph
20h30

Au programme:

NOËL.... ENCORE NOËL! d'Anita Gagné, mise en scène par l'auteur.

LES AMABLES de Louise Filteau-Rochon, mise en scène par l'auteur.

LES SALUTATIONS et SCÈNE À QUATRE d'Eugène Ionesco, mise en scène par Francis Fontaine.

UNE CRÉATION COLLECTIVE sous la direction de Roger Lagassé.

Les billets, au prix de deux dollars, sont en vente dès maintenant au guichet du Centre culturel franco-manitobain

[233-8972].





Anne Joyal

LE Conseil des Jeunes Travailleurs et Universitaires et M. Gilles Paquin vous proposent ANNE JOYAL, et MAURICE PAQUIN.

Anne Joyal est née dans la petite ville d'Amos en Abitibi. Elle a étudié le piano et la guitare. Depuis l'âge de treize ans, Anne compose des textes et des mélodies.

C'est au cours de l'été '75 qu'André Gagnon a vu Anne Joyal à la télévision et a décidé de l'inviter à se joindre à lui lors de sa tournée annuelle. C'est ainsi qu'Anne a eu l'occasion de chanter sur des scènes telles celles du Grand Théâtre de Québec, de la salle Maisonneuve de la Place des Arts, du Centre National des Arts d'Ottawa, etc... Environ 30,000 personnes ont pu la voir et l'entendre à travers la province du Québec en l'espace de quelques semaines.

Anne et Maurice se présenteront sur scène, en spectacle-double, au Centre Culturel Franco-Manitobain, 340 boulevard Provencher, Saint-Boniface, dimanche le 4 décembre prochain en matinée et en soirée. Informez-vous au guichet du C.C.F.M. ou par téléphone au 233-8972.

Double concert

Le Conseil des Jeunes Travailleurs et Universitaires vous propose un double concert avec Anne Joyal et Maurice Paquin.

Maurice sera accompagné par Paul Paulin. Ces deux artistes, fantaisistes-chanteurs se présentent assez bein eux-mêmes, mais Paquin étant un gars de chez-nous, nous vous le présentons au moins biographiquement, d'autant plus qu'une bonne part de ses monologues provient de l'expérience qu'il a eue dans l'ouest, aussi bien à Saint-Boniface au Manitoba qu'au Lac de la Biche en Alberta.

Maurice Paquin, fils de Lucien, neveu de Georges et cousin de Gérald, est manitobain de naissance (Dauphin, 1947). Il fit ses études primaires à l'école de Teulon au Manitoba; à celle de Plamondon en Alberta; et à Provencher à Saint-boniface, les continua à Toronto (West Hill Collegiate), et les termina à Montréal au Collège Saint-Ignace. Il est bachelier ès arts de l'Université de Montréal et bachelier ès sciences de l'Université McGill.

Pendant son séjour à McGill, Maurice écrivit un essai humoristique basé sur son expérience comme travailleur au cimetière de la Côte-des-Neiges. Cet essai lui valut le prix littéraire Stephen Leacock et constitue le thème d'un de ses meilleurs monologues dramatico-comiques.

La satisfaction toute spéciale *qu'il y a à paraître sur scène* prit naissance chez Maurice quand on lui assigna un rôle dans la comédie musicale "Guys and Dolls" à son école de Toronto. Jusque là, il s'était contenté d'être bon élève à qui on ne reprochait que son enthousiasme débordant.

Mais c'est au Collège des Jésuites à Ahuntsic que Maurice commença à faire sérieusement de la musique. Avec des copains de classe aussi mordus que lui, ils constituèrent un groupe qui jouait aux soirées dansantes. Ce même groupe devint ensuite "Les Loups" et continua à se faire entendre de plus en plus jusqu'au concours d'orchestres au Centre Paul Sauvé où il remporta le deuxième prix. Parmi les succès que "Les Loups" enregistrèrent sur étiquette "Fantastic", mentionnons "Acapulco", "Tous les soirs" et "Encore".

Après un périple de quelques années où il séjourna en Arizona, au Mexique et à Costa Rica en Amérique centrale, Maurice revient à Montréal avec une nouvelle langue - l'espagnol - et de nouvelles idées. Il s'associa avec Paul Paulin pour devenir les fantaisistes-chanteurs Toba et Tibi: Toba du Manitoba; Tibi de l'Abitibi. Voici ce qu'écrivait d'eux Nathalie Petrowski du Devoir après leur spectacle à la boîte à chansons de l'hôtel Méridien à Montréal le 1er mai dernier: "Personnages farfelus, sortis tout droit du lexique des robineux, ils décrivent le monde solitaire des petits gens, les déracinés, les clochards, les immigrants, les ouvriers de Canada Packers et ceux du cimetière, le tout entrecoupé d'un bleu souffrant de Québécois. Ils se nomment Maurice Paquin et Paul Paulin et entre deux spectacles, réintègrent leurs fonctions au cimetière de Côte-des-Neiges.

Paquin-Paulin et Anne Joyal se présentent sur scène, *en spectacle double, au Centre Culturel Franco-Manitobain*, 340 boulevard Provencher, Saint-Boniface, dimanche le 4 décembre en matinée et en soirée. Informez-vous au guichet du C.C.F.M. ou par téléphone au 233-8972. Spectacles à ne pas manquer!

La L.F.C. - DIOCÈSE DE SAINT-BONIFACE

Le 14e congrès diocésain de la LIGUE DES FEMMES CATHOLIQUES affiliée à la F.F.C.F. eut lieu en la paroisse de Lorette le samedi 22 octobre sous la présidence de Alma Perreault, présidente diocésaine. Quatre vingt huit personnes comptant quatorze paroisses se groupaient pour cette rencontre annuelle.

L'ouverture se fit par le chant-thème "Nous donnerons la vie" qui décrit très bien notre thème adopté pour la nouvelle année: "C'est une question d'amour"!

Un mot de bienvenue nous fut ensuite adressé par M. Marcel Roque maire de la municipalité, il remercia aussi les dames de la ligue pour tout l'ouvrage accompli dans les milieux canadien-français. Après le mot de bienvenue de la présidente diocésaine, les règlements de séance furent lus par la secrétaire, suivis de la lecture des messages à un fructueux congrès par les personnes suivantes qui n'ont pu y assister: Mme Irène Chabot présidente de l'ouest de la F.F.C.F.; M. l'abbé Roger Ducharme, aumônier de l'Ouest de la même organisation; M. l'abbé Lucien Roy aumômier de Transcona; M. Raymond Poirier, directeur général de la S.F.M.; M. l'abbé Henri Perron nous a fait parvenir aussi un message de remerciement pour le soutien de la ligue aux missions du Brésil. M. l'abbé Léo Couture nous a parlé sur notre thème "C'est une question d'amour".

Le groupe se divisait ensuite en ateliers pour faire une évaluation de la ligue après quatorze années d'existence, et discuter un peu le plan d'action pour l'année à venir. L'avant-midi se termina *par la célébration eucharistique à l'église de Lorette à laquelle*, chacune semblait participer avec ferveur. La chorale de Lorette dirigée par Mme Isabelle Chartrand nous fit entendre des chants appropriés.

C'est ensuite avec appétit que nous dégustions le délicieux repas préparé par Mme Cécile Préfontaine et ses aides. Durant le repas un témoignage de reconnaissance fut offert à l'abbé Bernard Bélanger à l'occasion de son jubilé d'argent; le jubilaire était le premier aumônier diocésain de la ligue. A cette occasion la section de Transcona avait préparé un chant.

Après le diner, Soeur Thérèse Paillé a certainement eu l'attention de tous lorsqu'elle partagea avec nous son expérience auprès des personnes malades. Ses paroles nous ont beaucoup aidé à comprendre l'importance de notre présence auprès d'une personne très malade, comment la consoler et la comprendre. Je suis certaine que les services de Soeur Thérèse Paillé sont beaucoup appréciés à l'hôpital de Saint-Boniface, et nous l'en remercions.

La détente nous amène notre charmante Soeur Thérèse Legal. Avec tous ses talents et son imagination elle nous présente un court atelier sur la confection de bannières, et avec délicatesse jugeait les bannières que chaque section avait fabriquée durant les dernières semaines. Son choix n'était pas facile, car toutes les bannières étaient charmantes. Finalement ce fut la bannière de la section de la Basilique qui fut choisie. Félicitations pour le beau travail accompli.

Ensuite nous avons eu le plaisir d'accueillir parmi nous Mgr Antoine Hacault qui félicita la ligue pour le travail accompli dans les paroisses. Il nous encouragea à prendre comme priorité l'étude du Synode réunit à Rome portant sur l'enseignement de la catéchèse aux jeunes d'aujourd'hui.

Il n'y eut pas de surprises aux élections, puisque notre exécutif avait si bien mené la barque l'an passé *nous lui faisons* de nouveau confiance; avec une présidente dynamique comme Alma comment ne pas réussir?

Les résolutions suivantes furent adoptées à ce congrès: que chaque section de la LFC, par une soirée d'éducation ou autre, aide ses membres à prendre leurs responsabilités comme mère de famille et chrétienne;

que l'exécutif diocésain encourage toutes les sections à prendre une part active dans la Journée Mondiale de Prières et que l'exécutif diocésaine procure l'information nécessaire à cette fin;

que nous, les femmes de la LFC réunies en ce Congrès à Lorette ce 22e jour d'octobre 1977, faissions pression auprès des gouvernements fédéral et provincial pour qu'ils viennent en aide aux femmes enceintes, afin de leur assurer un support moral et financier; de plus appuyons fortement l'organisation "La Ligue pour la Vie" en **devenant membres actifs**.

Cette journée enrichissante se termina avec le chant thème "Nous donnerons la vie" Au plaisir de se revoir l'an prochain à la Villa Maria pour fêter le quinzième anniversaire de notre organisation.

RALLIE-OUEST-11-77
THEME ORIENT ACTION

C'était le 28 octobre que 33 dames de la L.F.C. affiliée à la F.F.C.F., se rendaient à Echo Valley Centre, Fort San, Saskatchewan, pour trois jours d'étude et de formation.

Nous participions à trois ateliers; leadership, développement communautaire et planification. Les animateurs de ces sessions étaient vraiment fantastiques et ont bien su retenir notre attention.

Samedi soir, nous avons eu l'honneur d'avoir parmi nous Mgr Noël Delaquis évêque de Gravelbourg pour la célébration eucharistique; il nous a rejoint ensuite pour veillée chantante.

L'aspect de fraternité dans une ambiance complètement canadienne-française fut apprécié de tous; c'était merveilleux et remarquable.

Le fin de semaine terminant, nous revenons tous chez nous le coeur rempli de souvenirs et d'enthousiasme. Nous remercions la F.F.C.F. et le secrétariat d'Etat pour nous avoir donné la chance d'assister à ce Rallie.

Merci aussi aux dames de l'Ouest pour l'accueil chaleureux reçu à la Vallée de Qu'appelle.

Félicitations sincères aux organisatrices de cette rencontre.

EN DIRECT

LA COUPE GREY



Les 26 et 27 novembre

PROGRAMME de CKSB et de CBWFT

Semaine du 26 novembre au 2 décembre

LA CITÉ DE WINNIPEG. —— INFORMATIONS ——
CONCERNANT LES AMÉLIORATIONS LOCALES PROJETÉES

Pour faire suite à l'annonce officielle statutaire publiée dans le "Winnipeg Free Press" et la "Winnipeg Tribune" en date du **18 novembre, 1977** voici une liste des améliorations locales annexée au programme de construction déterminé pour la Communauté, pour l'année 1978.

Toute personne désirant s'objecter à n'importe lequel des travaux projetés, doit s'assurer que sa pétition est reçue au bureau du Trésorier de la Cité de Winnipeg le ou avant le **19e** jour de **décembre, 1977.**

Afin d'obtenir des formules de pétition ou pour plus de renseignements, composez **946-0536** ou **946-0546.**

...

DISTRICT NO 5

Communauté de Saint-Boniface

Conduite d'eau principale - Période de dix ans

Coût normal estimé (comptant) par pied de façade imposable	$11.00.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$1.73.

Pour l'avenue Dufresne, de la rue Giroux à la rue Cherrier. Pour la rue Youville, de la rue Edgewood à la rue La Rivière.

...

Pavage des rues en béton - Période de dix ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$35.00.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$5.51.

25 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la rue Genthon à partir de la ligne sud de la rue Dubuc jusqu'à la ligne nord de la rue Niverville.

25 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la rue La Flèche à partir de la ligne sud de la rue Tissot jusqu'à un point approximatif de 140 pieds au sud de la ligne sud de la rue Tissot.

25 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la rue Langevin, de la rue Aubert au boulevard Provencher.

33 pieds (8 pouces d'épaisseur) sur la rue St. Joseph, de la rue Aubert au boulevard Provencher. (A noter: Quant aux propriétaires de terrains affectés, on imposera le coût du pavage en béton sur une base de 25 pieds (6 pouces d'épaisseur) et on prélevera le solde du coût en moyen d'une imposition générale).

25 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la rue Tissot à partir de la ligne ouest de la rue La Flèche jusqu'à un point approximatif de 85 pieds à l'ouest de la ligne ouest de la rue Nadeau.

...

Pavage en béton de ruelles - Période de dix ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$17.68.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$2.79.

14 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la première ruelle est-ouest, au sud de la rue Bertrand provenant d'un point approximatif de 272 pieds à l'est de la ligne est de l'avenue Traverse, à l'avenue Traverse.

...

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$20.43.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$3.22.

16 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la première ruelle est-ouest au nord de la rue Dugas, à partir de l'avenue Debourmont jusqu'à et incluant la sortie de la première ruelle nord-sud, à l'ouest du chemin Speers.

16 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur toutes les ruelles délimitées par la rue Horace et la rue Eugénie, par l'avenue Taché et le chemin St. Mary's.

16 pieds (6 pouces d'épaisseur) sur la première ruelle est-ouest au sud de la rue Tissot, de la rue Archibald jusqu'à la ligne est de la rue La Flèche.

...

Quinze pieds (15') Construction de boulevard - Période de 3 ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$3.75.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$1.49.

Sur les deux côtés de la rue Genthon, de la rue Dubuc à la rue Niverville.

...

Quinze pieds et demi (15.5') Construction de boulevard - Période de 3 ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$3.88.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$1.54.

Sur le côté sud de la rue Tissot, à partir de la rue La Flèche jusqu'à un point approximatif de 85 pieds à l'ouest de la ligne ouest de la rue Nadeau.

Sur le côté nord de la rue Tissot à partir de la rue La Flèche à la rue Nadeau.

...

Vingt pieds et demi (20.5') Construction de Boulevard - Période de 3 ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$5.13.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$2.04.

Sur les deux côtés de la rue La Flèche à partir de la ligne sud de la rue Tissot jusqu'à la première ruelle est-ouest, au sud de la rue Tissot.

Sur le côté nord de la rue Tissot, à partir de la rue Nadeau jusqu'à un point approximatif de 85 pieds à l'ouest de la ligne ouest de la rue Nadeau.

...

Eclairage de rue - Période de trois ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$5.50.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$2.18.

Sur la rue Edgewood, à partir de la rue Youville jusqu'à un point approximatif de 475 pieds à l'est de la ligne est de la rue Youville.

...

Eclairage de ruelles - Période de trois ans

Coût total estimé (comptant) par pied de façade imposable	$0.50.
Taux annuel estimé par pied de façade imposable	$0.20.

Sur toutes les ruelles délimitées par la place Baudoux et la baie Bernier, le boulevard Lagimodière et le chemin Speers, déservant le bloc 3, et les lots de 1 à 10 inclusivement, le bloc 4, le lot "A", plan 5910.

Sur toutes les ruelles délimitées par la rue Coniston et la Lyndale Drive, par l'avenue Ferndale et l'avenue Lawndale.

Sur toutes les ruelles délimitées par la rue Edgewood et la rue La Rivière, la rue Youville, et la rue Des Meurons.

Par Ordre,
H. E. Sanger
Greffier

Novembre 18, 1977



UNE SEMAINE AVANT LE LANCEMENT DU FILM: "LE MANITOBA NE RÉPOND PLUS" de RAYMOND GAUTHIER, HEBDO VOUS PROPOSERA DES SÉQUENCES DE CE FILM, PRODUIT PAR L'ONF ET UNE ENTREVUE AVEC RAYMOND GAUTHIER. ÉGALEMENT, DES COMMENTAIRES DE GENS QUI ONT VU CE FILM.

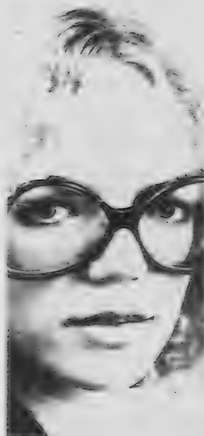
HEBDO- dimanche à 19h.

HEBDO

animée par Maurice Auger
Réal.: Martin Cloutier.

Vedettes en direct
mardi 29, 20 h 30

Anne Joyal



Daniel Lavoie, auteur-compositeur-interprète franco-manitobain... À voir...

Daniel Lavoie

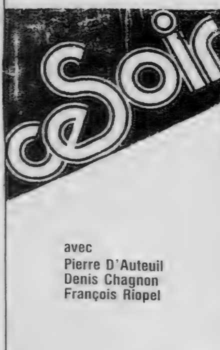


Les chansons de Anne Joyal et Daniel Lavoie

A l'émission **Vedettes en direct** qui sera télévisée le mardi 29 novembre à 20 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, la réalisatrice Raymonde Boucher nous proposera de voir et d'entendre deux jeunes auteurs - compositeurs - interprètes: Anne Joyal et Daniel Lavoie.

Si Anne Joyal est déjà un peu connue à travers le Québec à cause de la tournée qu'elle a effectuée avec André Gagnon, Daniel Lavoie ne tardera pas, lui aussi, à être apprécié et aimé des amateurs de chansonnettes. S'accompagnant lui-même à la guitare ou au piano, Daniel Lavoie interpretera ses propres compositions: *Marie connue, les Niaiseries, la Vérité sur la vérité* et *le Garçon des cantons*. Pour sa part, Anne Joyal chantera elle aussi ses propres chansonnettes: *Prise au piège, Mon amour de la rue d'a-coté* et *le Coeur dans l'eau*. Elle sera accompagnée au piano par Fred Faruggia, à la basse par Michel Fizzone et aux percussions par Claude Bujold.

ET... RESTEZ À LA POINTE DE L'ACTUALITÉ GRÂCE À



avec
Pierre D'Auteuil
Denis Chagnon
François Riopel

LA COUPE GREY

LE PROGRAMME

La Coupe Grey à Radio-Canada

Samedi 26 novembre:
11 heures: **le défilé**
16 heures: **les festivités**

Dimanche 27 novembre:
11 heures: **la Coupe Grey... quels souvenirs!**
11h30: **Une finale sans lendemain**
12 heures: **le match**

Horaire du match
12 heures: Début du reportage
12h05: ballet moderne par 300 jeunes
12h23: présentation des joueurs
12h28: hymne national chanté par Roger Doucet
12h30: coup d'envoi

A la mi-temps: spectacle avec 1500 jeunes sportifs qui effectueront des démonstrations et les faits saillants de la première partie du match.

A la fin du match: remise des récompenses aux meilleurs joueurs et réactions dans les vestiaires.

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

Les dix dernières Coupe Grey
1967: Hamilton bat Saskatchewan 24/1
1968: Ottawa bat Calgary 24/21
1969: Ottawa bat Saskatchewan 29/11
1970: Montréal bat Calgary 23/10
1971: Calgary bat Toronto 14/11
1972: Hamilton bat Saskatchewan 13/10
1973: Ottawa bat Edmonton 22/18
1974: Montréal bat Edmonton 20/7
1975: Edmonton bat Montréal 9/8
1976: Ottawa bat Saskatchewan 23/20
1977:???????

L'enjeu du 27 novembre



UNE FIN DE SEMAINE SPORTIVE

Ainsi à 11 heures le samedi 26 novembre la télévision de Radio-Canada présentera en direct de Montréal **le Défilé de la Coupe Grey** avec les commentateurs Claude Quenneville et Jean-Guy Moreau. Cette émission sera réalisée par Gaston Dagenais.

A 16 heures le samedi 26 novembre la télévision de Radio-Canada présentera une émission intitulée **les Festivités de la Coupe Grey.** Cette émission sera un rappel des activités de la semaine qui précède la Coupe Grey avec ses fêtes populaires, diners officiels, remise de trophées, entraînement des joueurs des équipes participantes à la partie finale et couronnement de Miss Coupe Grey 1977. Pierre Dufault, Serge Arsenault et Claude Quenneville seront les commentateurs de cette émission spéciale réalisée par Julien Dion et Jacques Bérubé. L'émission **les Festivités de la Coupe Grey** sera coordonnée par Gaston Dagenais.

Le dimanche 27 novembre à 11 h 30 à la télévision de Radio-Canada on présentera une émission intitulée **Une finale sans lendemain.** Au cours de cette demi-heure, le reporter Pierre Dufault nous dira ce qui s'est passé cette année dans la ligue canadienne de football. L'émission sera réalisée par André Latour.

Enfin le dimanche 27 novembre à 12 heures la télévision de Radio-Canada présentera en direct du Stade olympique de Montréal le reportage de **la Coupe Grey** qui opposera les représentants de la division Est et de la division Ouest. Camille Dubé, Claude Quenneville, Guy Lecavalier et Winston McQuade seront les reporters sportifs de cette partie. Pierre Dumont sera le commentateur et Pierre Murphy le statisticien de cette Coupe Grey 1977. L'émission sera réalisée par Jacques Viau. Coordonnateur: Guy DesOrmeaux.

ET LES ANIMATEURS

Jean-Guy Moreau



Serge Arsenault



Claude Quenneville



Les Beaux Dimanches

Spécial Mireille Mathieu
le 27, 19 h 30

Mireille Mathieu



Mireille Mathieu, multiple et multiforme

En première partie des **Beaux dimanches** le 27 novembre à 19 h 30 à la télévision de Radio-Canada un *Spécial Mireille Mathieu* filmé en France par les Productions Nord-américaines et présenté par Maritie et Albert Carpentier.

Ce spectacle pourrait tout aussi bien s'intituler les mille et un visages de Mireille Mathieu. En effet le metteur en scène s'est ingénié à nous présenter la vedette française sous tous les aspects imaginables. On voit Mireille Mathieu successivement en blanc, en rose, en rouge, ou en bleu azur, en robe du soir ou en pantalons, les cheveux longs ou très courts frisés serrés ou gominés et collés au crâne. On la voit déguisée en petit Mozart et jouant du clavecin, habillée comme un marin de la flotte française, puis en fourreau de paillettes noires, en robe rouge feu et en robe blanche ou rose vaporeuses.

Mireille Mathieu a en outre invité des amis à son émission. On la verra donc en compagnie de Johnny Halliday, de Claude François et de Sacha Distel qui chanteront tour à tour, soit seul soit en duo avec Mireille, apportant chacun selon son style un élément de variété indispensable à une émission de ce genre.

Richard Strauss — Chants de vie à la frontière de la mort
le 27, 21 h 30

Une création audio-visuelle de grande qualité

La Télévision de Radio-Canada présentera aux **Beaux Dimanches** le 27 novembre à 21 h 30 une émission musicale d'une qualité exceptionnelle intitulée *Richard Strauss — Chants de vie à la frontière de la mort*. En une heure de temps, dans un langage visuel d'un dépouillement et d'une simplicité que tout le monde appréciera, on vous livrera l'essentiel de la pensée du grand musicien Richard Strauss sur la vie et la mort à travers deux de ses oeuvres majeures, la première, *Mort et transfiguration*, qu'il écrivit à l'âge de vingt-quatre ans, et la seconde, *les Quatre Derniers Lieder*, qui sont, comme on l'a dit, «le véritable adieu de Richard Strauss à la vie».

A cette occasion, Franz-Paul Decker dirigera l'Orchestre de Radio-Canada. La soliste sera le soprano Teresa Kubiak, Américaine d'origine polonaise qui, l'an dernier, au Festival des arts d'Ottawa, a interprété le rôle de Lisa danc *la Dame de pique* de Tchaïkovski.

Le réalisateur de *Richard Strauss — Chants de vie à la frontière de la mort*, Guy Rajotte, a tenu à dissiper tout équivoque sur le sens de l'émission: «Bien que l'illustration visuelle des deux oeuvres fasse appel aux rêves et aux souvenirs d'un musicien, nous a-t-il déclaré, il ne s'agit nullement d'une esquisse biographique de Richard Strauss. On assiste plutôt à la mort physique d'un homme qui a consacré sa vie à la musique et qui, par elle, résistera au temps.»

Une admirable unité organique résulte de la réunion du poème symphonique et les quatre mélodies, qui expriment l'enfance, l'adolescence, l'âge adulte et la vieillesse (*Printemps, Septembre, Vers le sommeil, Au crépuscule*). Le réalisateur a greffé sur le poème une action dramatique visuelle dont les images suggèrent au public une compréhension immédiate du poème. Bien sûr, en aucun moment la musique n'est sacrifiée aux illustrations. «C'est la musique, nous dit Guy Rajotte, qui sera omniprésente à chaque énoncé du thème de la transfiguration ou de l'idéal».

Jean Marchand



EN DIRECT
SUR VOS ECRANS CETTE SEMAINE

CBWFT

SAMEDI

26 novembre

9:00 HEIDI
"Chez grand-mère".
9:30 WICKIE
"Opération: cheval de bois".
10:00 LA MAISON DE PERSONNE
"Assurances tous risques".
10:30 MONSIEUR ROSEE
"La Lampe d'Aladin".
11:00 LE DEFILE DE LA COUPE GREY
Directement de Montréal. Commentateurs: Claude Quenneville et Jean-Guy Moreau. Réal.: Gaston Dagenais.
13:30 LA VIE QUI NOUS ENTOURE
14:00 ES-TU D'ACCORD
14:30 DECLIC
15:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
16:00 FESTIVITES DE LA COUPE GREY
Rappel des activités de la semaine précédant la Coupe Grey. Fêtes populaires, dîners officiels, remise des trophées, entraînement des joueurs et couronnement de Miss Coupe Grey. Commentateurs: Pierre Dufault, Serge Arsenault et Claude Quenneville. Réal.: Julien Dion et Jacques Bérubé. Coord.: Gaston Dagenais.
17:00 BAGATELLE
18:00 POURQUOI?
Matile, Monaco. Sujet: La-Roche-en-Ardenne, Belgique. Animateur: Patrick Sabatier.
18:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.
18:35 ICI, AILLEURS
De Moncton. "Terre-Neuve, une province pas comme les autres". Problèmes sociaux et économiques, mentalité et mode de vie, la communauté francophone. Les chutes Churchill, le problème énergétique avec le Québec, le chômage et les efforts infructueux du MEER (ministère de l'Expansion économique régionale.) Invités: MM. Joey Smallwood, ex-premier ministre de Terre-Neuve, et Frank Moores, actuel premier ministre.
19:00 LA SOIREE DU HOCKEY
Du Forum de Montréal, les Red Wings de Détroit rencontrent les Canadiens. Reporters sportifs: René Lecavalier, Gilles Tremblay, Richard Garneau et Lionel Duval. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Primeau.
21:30 LA FEMME BIONIQUE
"Derrière les barreaux". Jaime se retrouve en prison après avoir livré un code d'une valeur de plusieurs millions à un centre ennemi. Avec la participation de Barry Sullivan, Philys Abbott, Skip Homeier et Anne Schedeen.
22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.
22:45 NOUVELLES DU SPORT
23:05 POLITIQUE FEDERALE
Le Parti libéral.
23:10 CINEMA
Isadora. Biographie réalisée par Karel Reisz, avec Vanessa Redgrave, Jason Robards, James Fox et Ivan Tchenko.
1:30 CINE-NUIT•

DIMANCHE

27 novembre

9:00 LES AVENTURE DE OUI-OUI
9:30 LES CONTES DE LA RIVE
"Hibernation" (1re de 2).
9:45 L'EGLISE EN PAPIER
"Pierre et Jacques".
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
De Matane.
11:00 LA COUPE GREY.... QUEL SOUVENIR!
Rétrospective des Coupes Grey des années 49 à 76. Narrateur: Pierre Dufault. Réal.: André Latour.
11:30 UNE FINALE SANS LENDE— MAIN
Que s'est-il passé cette année au football? Commentateur: Pierre Dufault. Réal.: André Latour.
12:00 LA COUPE GREY
Directement du Stade Olympique de Montréal, les représentants de la division Est s'opposent à ceux de l'Ouest.
15:30 CINE-MAGAZINE
16:00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: le transport des grains
17:00 SECOND REGARD
Sous le chêne de Mambré. "Gustave Lamarche, comme un prince en oubli". Une heure d'échange avec ce poète, dramaturge, historien et grand patriote.
18:00 LES ECRIVAINS FRANCAIS
"Apollinaire en Wallonie". Une page courte mais importante de la vie de Guillaume Apollinaire.
19:00 HEBDO
Séquences du film: "Le Manitoba ne répond plus". Entrevue avec Raymond Gauthier.
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Spécial Mireille Mathieu. Spectacle de Mireille entourée de Johnny Hallyday, Sacha Distel, Claude François, d'une troupe de ballet et des personnages de Sesame Street. Prod.: Les Productions Nord-américaines.
20:30 LES BEAUX DIMANCHES
Adam, Carlo, Catherine, Benoît et des millions d'autres. Rencontres avec huit jeunes chômeurs de quatre pays différents: Carlo et Ercole, d'Italie; Catherine et José, de France: Adam des Etats-Unis, et Yves, Jeannine et Benoît, du Québec. Ces jeunes nous décrivent comment ils vivent la situation du chômage dans leur milieu respectif. Rech.: Daniel Pinard, Fabienne Julien, Francine Cornu, de Paris; Elizabeth Caporal, du Nouvel Observateur à Paris, et Marcelle Padovani, du Nouvel Observateur à Rome. Animateur: Daniel Pinard. Réal. Pierre Charlebois.
21:30 LES BEAUX DIMANCHES
Richard Strauss - Chants de vie à la frontière de la mort. "Mort et Transfiguration - et "Quatre Derniers Lieder" représentent l'essentiel de la pensée du grand musicien Richard Strauss sur la vie et la mort.
22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.
22:45 SPORTS-DIMANCHE
23:00 CINE-CLUB
Le Marchand de quatre-saisons

LUNDI

28 novembre

8:55 THE SUN RUNNERS
9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
"Le Film de Picot".
9:30 LES ORALIENS
Québec. "L'Invitation".
9:45 MON AMI GUIGNOL
10:00 UNE FENETRE DANS MA TETE
10:15 VIRGINIE
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
De Trois-Rivières. "Nutrition".
11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Arrangement de cactus et de plantes grasses dans une poterie.
11:30 LAUREL ET HARDY •
"Ils peuvent toujours rire".
12:00 SESAME
12:30 LES COQUELUCHES
13:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Géralde Lachance.
13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
"Laction et l'expression des femmes.
14:30 CINEMA
Pleins phares. Comédie réalisée par Jack Arnold, avec James Darren et Pamela Tiffin.
16:00 BOBINO
16:30 LE MAJOR PLUM-POUDING
17:00 l'HEURE DE POINTE
18:00 CE SOIR: Régional
18:30 CE SOIR: National
19:00 DANIEL BOONE
"Le Bon Sorcier".
20:00 A CAUSE DE MON ONCLE
Rita se rappelle son voyage en Italie. Un Italien qu'elle y avait connu s'annonce un samedi soir. Réal.: Louis Bédard.
20:30 LE PONT
"La Tentation de Crésus" (dernière de 2). Marc fait connaissance avec la mère de Jacques qui lui fait connaître les idées de la famille à l'égard de son fils. Réal.: Jean-Yves Laforce.
21:00 TELE-SELECTION
McCloud: Poursuite à Manhattan. Drame réalisé par Jack Arnold, avec Dennis Weaver, J.-D. Cannon et Eddie Albert. Le shérif McCloud tente de démanteler un gang de voleurs de voitures. On lui a adjoint une femme policier (USA 72).
22:30 TELEJOURNAL
Lectuer: Normand Harvey.
22:55 NOUVELLES DU SPORT
23:05 ARSENE LUPIN
Avec Georges Descrières et Christine Buchegger. Réal.: Jean-Pierre Decourt. "Les Anneaux de Cagliostro". Arsène Lupin se rend à un congrès de tésaurologie
24:05 CINEMA
Gorgo. Science-fiction réalisée par Eugène Lourie, avec Bill Travers, William Sylvester et Vincent Winter. Au large des côtes d'Irlande, les hommes d'un chalutier découvrent un monstre pré-historique que l'éruption d'un volcan sous-marin a ramené à la vie. Malgré les appréhensions d'un paléontologiste irlandais, le capitaine transporte l'animal à Londres ou un cirque l'exhibe.

MARDI

29 novembre

9:15 PASSE-PARTOUT
9:45 OUM, LE DUAPHIN BLANC
Dessins animés.
10:00 YOU HOU
"L'Oeil".
10:15 AU JARDIN DE PIERROT
"Petite Marie".
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
"La Joaillerie".
11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Un cache-coeur, avec Denise Saulnier. - Un porte-serviette en bois, avec Marie-Josée Lanoix.
11:30 DOCTEUR SIMON LOCKE
"Le Héros". Au cours d'un sauvetage, un marchand subit des blessures graves et une crise cardiaque. Les radiographies révèlent une opération antérieure dont le patient refuse de parler.
12:00 LE MONDE EN LIBERTE
"Les Dogons" (1re de 2).
12:30 LES COQUELUCHES
Réal.: Jean-Paul Leclerc.
13:30 TELEJOURNAL
13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
"Conversation avec Gustave Thibon" Entrevue: Françoise Faucher. Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.
14:30 CINEMA•
Les Arpenteurs. Comédie réalisée par Michel Soutter, avec Marie Dubois, Jean-Luc Bideau et Jacques Denis. Deux arpenteurs interrompent leur travail pour faire connaissance avec une jeune fille et quelques personnages du village (Suisse 72).
16:00 BOBINO
16:30 PICOTINE
"Farfelu, où es-tu?"
17:00 L'HEURE DE POINTE
Chroniques du mardi: les livres
18:00 CE SOIR: Régional
18:30 CE SOIR: National
19:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
"Diamants sur roues" (?re de 3).
20:00 GRAND-PAPA
Jean-Pierre Masson. Raoul a recommencé à boire. Martine se réfugie chez son père avec Geneviève. Charles-Henri téléphone à Martin pour lui demander son aide. Réal.: Lucile Leduc.
20:30 VEDETTES EN DIRECT
Invités: Anne Joyal et Daniel Lavoie. A. Joyal: "Prise au piège".
21:00 LES AS
Leclerc s'est fait retirer le dossier du prêt usuraire. Léo Maxwell est à la recherche de Dédé Lortie et il s'affole. Réal.: René Verne.
21:30 TELEMAG
Magazine d'actualité animé par Pierre Nadeau.
22:30 TELEJOURNAL
22:55 NOUVELLES DU SPORT
23:05 RENCONTRES
23:35 PROPOS ET CONFIDENCES
Georges-Emile Lapalme se raconte. (3e de 6).
24:05 CINEMA
Brève rencontre à Paris.

MERCREDI

30 novembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
"Le Voleur détective".
9:30 LES ORALIENS
"Jean dit".
9:45 TOPINO
Les aventures d'un rat musqué
10:00 LA BOITE A LETTRES
"La Lettre T".
10:15 VIRGINIE
"L'Avion et le goéland".
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
"Etre parents".
11:00 LES TROUVAILLE DE CLEMENCE
Jeux d'enfants: accessoires pour maquillage, avec Carole Léger.
11:30 LES GRAND-MERES
Buckingham. Les vielles gens de Buckingham évoquent le temps de leur jeunesse.
12:00 MINI-FEE
"Le Festival de l'école".
12:30 LES COQUELUCHES
13:30 TELEJOURNAL
13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Emission spéciale sur le jouet. Processus de fabrication d'un jouet à partir de sa conception jusqu'au marketing.
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
Des personnes qui prendront leur retraite en 1978 nous font connaître comment ils envisagent cette échéance et préparent cette nouvelle étape de leur vie.
16:00 BOBINO
16:30 LE GRENIER
La tante Frimousse se découvre des pouvoirs gênants pour les autres. Réal.: Claude Poulin.
17:00 L'HEURE DE POINTE
18:00 CE SOIR: Régional
18:30 CE SOIR: National
19:00 LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. "La Jalousie". Iphigénie préfère-t-elle Florent, fils du forgeron, au Clerc-notaire? De son côté, Séraphin fait une scène de jalousie, pourquoi?
20:00 JAMAIS DEUX SANS TOI
Lasalle. "S.O.S.". Marie-Josée qui veut faire un article sur le suicide demande à Francine de téléphoner à S.O.S. Rémi trouve ce numéro de téléphone et s'inquiète de l'état de sa femme
20:30 HORS SERIE
Le Coeur au ventre. [5e de 6]. Konacker et Ceretti sont dans une mauvaise passe. Roger n'a plus de combat et ne reçoit que des propositions douteuses. Ceretti doit une forte somme à des crapules de la pègre et doit se cacher. Ceretti entraîne Konacker à se battre contre lui.
22:00 CONSOMMATEURS AVERTIS
Animateur: Simon Durivage
22:30 TELEJOURNAL
22:55 NOUVELLES DU SPORT
23:10 REFLETS D'UN PAYS
De Jonquière. "Etude sur le Moyen-Nord" (Baie James, Chibougamau)
24:05 CINEMA
Les Gants blancs du diable.

JEUDI

1er décembre

9:15 PASSE-PARTOUT
9:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
10:00 YOU HOU
Eau, terre, air feu.
10:15 MINUTE MOUMOUTE!
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Oenologie ou connaissance des vins, avec M. André Bluteau.
11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Artisanat: une courte-pointe appliquée, avec Dominique Houde.
11:30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
Terre d'Igloolik.
12:00 FIFI BRINDACIER
Fifi naufragée.
12:30 LES COQUELUCHES
Réal.: Martin Gaudreau.
13:30 TELEJOURNAL
13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Yvette Pard.
14:30 CINEMA
L'Etincelle de vie. Aventures réalisées par David Cobham, d'après une nouvelle de Jack London. Un homme doit rejoindre son camp de prospecteur dans le Klondike. Il a six heures de marche devant lui, à 75 degrés sous zéro (USA 70).
16:00 BOBINO
16:30 GRUJOT ET DELICAT
Mauricet, L'Hôpital.
17:00 L'HEURE DE POINTE
18:00 CE SOIR: Régional
18:30 CE SOIR: National
19:00 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
L'Art populaire. Nos ancêtres n'ont jamais séparé le beau de l'utile. Les moments de loisirs seront utilisés pour la création et l'embellissement de l'environnement.
19:30 DU TAC AU TAC
Cré Loulou. Louis semble bien triste. Mario et Huguette croient qu'il a le désir de se suicider. Réal.: Raymonde Boucher.
20:00 LE TRAVAIL A LA CHAINE
20:30 LES GRANDS FILMS
Docteur Justice. Aventures réalisées par Christian-Jaque, avec Gert Froebe, Nathalie Delon, Roger Paschy et Lionel Vitrant. 80,000 tonnes de pétrole se sont volatilisées d'un pétrolier. Comment expliquer cette piraterie nouveau genre? Le docteur Justice indirectement mêlé à cette affaire devient l'homme recherché (Fr. 75).
22:30 TELEJOURNAL
22:55 NOUVELLES DU SPORT
23:10 CINEMA
Ultimatum. Drame réalisé par Allen Reisner, avec Ted Bessel, Elisabeth Ashley et Everett Rosenthal. Un scénariste se laisse convaincre par un ami d'écrire le scénario d'un kidnapping, puis de le réaliser dans les faits. Il se rend bientôt compte du véritable but de son ami (USA).
24:30 CINE-NUIT•
Sous le ciel de Paris. Drame réalisé par Julien Duvivier, avec Raymond Hermantier, Jean Brochard et Brigitte Aubert.

VENDREDI

2 décembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Centour-Passetour l'inventeur.
9:30 LES ORALIENS
Les Véhicule
9:45 MON AMI GUIGNOL
10:00 TAM-TAM
10:15 VIRGINIE
Le Secret de l'île.
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Cardiologie.
11:00 FAIRE ET DEFAIRE
Gérer l'environnement.
11:30 ROBINSON SUISSE
La Fosse au tigre.
12:00 SESAME
12:30 LES COQUELUCHES
Métier d'homme. Reportage sur des femmes qui exercent des métiers traditionnellement réservés à des hommes.
14:30 LES ATELIERS
Emission de bricolage. Réal.: J. Réal Gagné.
15:30 LES CHIBOUKIS
Rigides ou flexibles.
15:45 MINUTE MOUMOUTE!
Le Mensonge. Panoplie.
16:00 BOBINO
16:30 LE GUTENBERG
17:00 L'HEURE DE POINTE
18:00 CE SOIR: Régional
18:30 CE SOIR: National
19:00 MARCUS WELBY, M.D.
Madame Steffie Rhodes. Une des patientes du Dr. Welby attend des quintuplets.
20:00 ALLER-RETOUR
Williamsburg, Yorktown et Jamestown, le berceau des Etats-Unis, en Virginie.
20:30 FORUM
Emission d'information animée par Louis Martin.
21:30 SCENARIO
De l'autre côté du miroir. Histoire de la dualité d'un homme ou de ce qui est double en lui. Pièce de Francine Ruel. Avec Bondfield Marcoux, Louise Laparé. Jean-Claude Sapre, Lorraine Pintal, Gilbert Leblanc, Jacques Duchesne et André Richard. [1re de 4]. Réal.: Renault Gariépy. Coord.: Claude Désorcy.
22:00 SCIENCE-REALITE
Magazine d'actualité scientifique. Animateur: Donald Dodier.
22:30 TELEJOURNAL
22:55 NOUVELLES DU SPORT
23:10 CINEMA
Parfum de femme. Comédie réalisée par Dino Risi, avec Vittorio Gassman, Alessandro Momo, Agostina Belli, Moira Orfei, Sergio di Pinto et Torindo Bernardi. Un soldat sert d'ordonnance à un capitaine qu'une explosion a rendu aveugle et qui se rend de Milan à Naples. Aigri par son accident, celui-ci fait la vie dure à son compagnon. A Naples, le capitaine retrouve un ancien compagnon d'armes, aveugle lui aussi, et une jeune fille qui est amoureuse de lui (It. 74).
1:00 CINE-NUIT
Plus mort que vif. Western réalisé par Robert Sparr, avec Clint Walker, Vincent Price, Paul Hampton et Anne Francis.

LES ÉTRANGERS... (suite)

millions pour l'ensemble des autres provinces. De ces $30 millions, environ $18 millions étaient destinés aux francophones eux-mêmes, pour l'enseignement dans leur langue. (Ces statistiques valent pour l'enseignement élémentaire et secondaire, mais le fédéral contribue aussi, selon d'autres formules, à la formation des maitres et à l'enseignement post-secondaire).

Les provinces se fondent en effet sur leur compétence souveraine en matière d'éducation pour refuser de rendre des comptes précis au gouvernement fédéral.

Le Québec est le plus franc de tous en cette matière. Son ministre de l'Education, M. Jacques-Yvan Morin, déclarait lors d'une réunion du CMEC à l'automne 1976 à Québec qu'il considérait ces sommes comme un *transfert net de fonds* sur lequel Ottawa ne saurait jeter un seul regard. On croit généralement que M. Morin, qui préside le Conseil des ministres de l'éducation depuis la réunion de septembre à Edmonton, est celui qui réclame le transfert de points d'impôt.

La Fédération des francophones réclame au contraire un contrôle très sévère de l'utilisation des fonds, et veut que le gouvernement fédéral en fasse aussi une condition d'admissibilité aux subventions.

Selon certaines sources, Otawa aurait l'intention, si ce n'est déjà fait, de confier à l'Ontario Institute of Studies in Education (de l'Université de Toronto) une étude en profondeur sur les agissements des provinces en ce domaine au cours des dernières années.

L'exécutif du CMEC et le secrétaire d'Etat, M. John Roberts, ne prendront aucune décision aujourd'hui sur les formules de perception, la CMEC devant terminer ses travaux sur ce sujet en février prochain seulement.

Rencontré à la sortie des Communes hier, M. John Roberts s'est dit tout à fait *ouvert* à l'idée d'une diversité de formules de perception puisque, dit-il, *les besoins varient d'une province à l'autre*.

Mais il semble croire toutefois que les propositions provinciales sont prématurées, et n'entend pas s'enferrer dans la discussion des *mécanismes* tant que les objectifs et les critères des nouveaux accords à négocier n'auront pas été mieux définis.

Quant au problème de l'utilisation des fonds, M. Roberts s'effraie à toute mention de *contrôle* de sa part. *Toutes les provinces y résisteraient, dit-il, nous cherchons simplement des méthodes par lesquelles elles rendraient compte de leur usage.*

Le président de la FFHQ, M. Donatien Gaudet, n'entend pas dénoncer la position du Québec dans cette affaire. La situation est très différente au Québec, a-t-il expliqué hier au cours de la conférence de presse, *les anglophones y sont très bien servis, mais notre rôle est de réclamer des programmes précis dans les autres provinces, où ils n'existent pas.*

[*Transmis par la correspondante à Ottawa du quotidien de Montréal* LE DEVOIR, *Lise Bissonnette*]

PRIERE À MARIE, REINE DES COEURS

La reproduction de cette prière a été payée en reconnaissance de faveurs obtenues.

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "Marie Reine des Coeurs" et de Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance : demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

90e ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

La famille Bourbonnais invite tous les amis de leur mère, Mme Annonciade Bourbonnais à la messe célébrée à 11 heures, samedi le 3 décembre 1977, en l'église du Sacré-Coeur de Winnipeg, pour marquer son 90e anniversaire de naissance.

La famille vous invite aussi à un thé servi le même jour, de 13 heures à 17 heures, celui-ci sera servi à la résidence de l'ainée des petites-filles de Mme Bourbonnais, Mme Diane Peden, au no 6 Belcourt Bay, Assiniboia, Winnipeg.

BAHA'I

L'unité des races
L'unité des pays
L'unité des religions

Soirée d'information au club de l'Âge d'Or à LETELLIER

Dimanche le 27 novembre à 20h.

Vous êtes tous invités

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU MARCEL MARION, de la ville de Saint-Boniface, au Manitoba, journalier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés chambre 200-170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4 le ou avant le 30 décembre 1977.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 22e jour de novembre 1977.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

AVIS AU CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ANTONIA SENECAL, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve de feu André Senecal, du même endroit, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200-170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4 le ou avant le 6 janvier, 1977.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 21e jour de novembre, 1977.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession.

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

Merci beaucoup à tous ceux qui sont venus de loin et de près partager mon chagrin lors du décès de mon père Doué Trudel (nov. 77), de ma mère Alma Trudel (avril 77) et de mon frère Oscar Trudel (oct. 77) de Mariapolis.

Je remercie le personnel de l'hôpital de Swan Lake pour leurs bons soins à l'égard de mon père et de ma mère. Merci également à Mme Germaine Rheault pour sa bonté. Un merci spécial à M. Raymond Labossière de Saint-Boniface pour l'aide apportée à mon frère Oscar.

Enfin je remercie toutes les personnes pour leurs témoignages de sympathie (fleurs, messes, condoléances).

Merci à Mme Gagnon et à Mme Hacault pour leurs chants, aux trois porteurs et aux dames de Mariapolis pour leur bon café.

En passant, j'aimerais souligner le dévouement et le grand coeur de Mme Germaine Rheault du manoir de Somerset.

Chers père, mère et frère, vous occuperez toujours une place importante dans mon coeur.

Mme Roméo Desrochers



MME ARTHUR TOUGAS

Mme Arthur Tougas, née Hermine Champagne, autrefois de Saint-Boniface, est décédée à Penticton, C.-B., le samedi 19 novembre 1977 à l'âge de 76 ans, après une longue maladie. Elle laisse dans le deuil son époux, deux filles, Mme Emile (Thérèse) Ritchot d'Arizona, et Mme Claude (Anita) Gagné de Saint-Vital, quatre fils, Fernand, Guy, Ernest et Claude tous de Penticton, deux frères, Charles-Auguste et Aimé Champagne de Saint-Boniface, 12 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Le service et l'inhumation eurent lieu à Penticton.

DÉCÈS MARIE-LOUISE SIBILLEAU

Paisiblement au foyer Notre-Dame, le 28 octobre 1977, est décédée à l'âge de 88 ans, Marie-Louise Sibilleau, née Fay.

Louise naquit à Jarrier, Savoie, France le 29 juin 1889. Elle vint au Canada avec ses parents en 1904. Elle passa sa jeunesse à *Haywood et y demeura jusqu'en 1948* lorsqu'elle épousa M. Emile Sibilleau et déménagea à Notre-Dame-de-Lourdes. Elle passa les dernières années de sa vie au foyer Notre-Dame.

Elle laisse dans le deuil trois neveux, Emile, Georges et Louis Fay; deux nièces, Cécile Robidoux de Saint-Boniface et Odile Bradley de East Kildonan; les enfants de son époux: Aurèle et Roméo Sibilleau de Vernon C.B., Emilien de Tyndall, Joseph de Notre-Dame-de-Lourdes, Irène Lefloch de Winnipeg, Rita Beaudet de Saint-Boniface, Anna Amborski de Winnipeg et Henriette Phillipe de Saint-Claude.

Les funérailles eurent lieu en l'église Saint-Denis de Haywood, concélébrées par l'Abbé Florent Labonté et le Rev. Père Joseph de Rocquigny.

Les porteurs furent Louis et Emile Fay, Bertrand et Normand Lefloch, Paul-Emile Sibilleau et René Viallet.

MME MARIA VERRIER (née FISSETTE)

Après une longue année d'hospitalisation endurée avec patience et résignation, est décédée à Sainte-Anne, Mme Maria Verrier âgée de 78 ans. Auparavant elle résidait au Chalet de La Broquerie. Son époux Wilbrod l'avait précédée dans la tombe en 1971.

Elle laisse dans le deuil *une famille de dix filles et de cinq garçons:* (Marguerite) Mme Eugène Laurin; (Thérèse) Mme Georges Richard; (Alice) Mme Noël Fournier; (Yvonne) Mme Henri Gosselin; (Hélène) Mme Noé Bédard; (Marie) Mme Augustin Duclos; (Cécile) Mme Roland Arnal; (Pauline) Mme Laurent Piché; (Claudette) Mme Léandre Bisson; (Rita) Mme Raymond Boulet; Edmond, Eugène, Joseph, Paul et Pierre. Elle laisse aussi trois soeurs, (Léontine) Mme Félix Pelletier; (Marguerite) Mme Joseph Rocan et (Théodora) Mme Stanislas Bisson ainsi que Hervé, Mathias et Edouard.

Soixante dix-sept petits-enfants et soixante-six arrière-petits-enfants lui survivent.

La défunte lègue à ses enfants et à la paroisse un héritage solide, d'une foi sincère et profonde, une attention à la parole de Dieu et un fervent amour de l'Eucharistie. C'est donc une mère chrétienne qui est entrée dans la plénitude de la gloire éternelle.

Ses enfants veulent remercier tout spécialement le Père Voyer, M. l'abbé Marcel Toupin, le Rév. Père Henri Saulnier, l'équipe de médecins et les infirmières qui l'ont soutenue pendant cette longue année de souffrance.

M.J. Frisette

REMERCIEMENTS

La famille Audette désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Mardoc Audette le 30 octobre 1977, ont participé à la fête et ont contribué à rendre cette journée mémorable. Merci.

JOURNÉE MARIALE ET EUCHARISTIQUE À SAINT-NORBERT

Pour la deuxième année consécutive, l'église paroissiale de Saint-Norbert ouvrait toutes grandes ses portes pour accueillir plusieurs centaines de personnes venues de différentes paroisses participer à une célébration eucharistiques et mariale.

La plupart de nos visiteurs ont partie de l'Armée de Marie, "Oeuvre du Temps", pour aider l'Eglise, et qui se caractérise par la fidélité à Marie, la dévotion à l'eucharistie et la fidélité à l'Eglise.

Vers 14 heures, par un bel après-midi de dimanche, en ce 6 novembre 1977 arrivaient à Saint-Norbert voitures et autobus déversant les groupes de participants à proximité de notre église.

A l'heure marquée, la cérémonie commença par l'entrée triomphale des drapeaux provenant de différentes sections, également le drapeau diocésain porté par l'aumônier diocésain l'abbé B. Bélanger et Sr. Lucille Carrière, animatrice diocésaine.

C'est avec brio que l'Ave Maria de l'armée de Marie fut chanté par la foule. Le frère Hervé Lemay, trompettiste, un de nos distingués visiteurs de l'Est, accompagnait l'organiste.

Pendant plus de deux heures, cette foule recueillie rendit hommage à Jésus Eucharistie et à sa sainte Mère. Tous ceux et celles qui avaient accepté une responsabilité quelconque s'acquittèrent de leur tâche avec recueillement et dévotion.

Avant la concélébration eucharistique, il y eut l'entrée du drapeau Papal, escorté des membres chevaliers de la milice de Jésus-Christ. C'était la première fois que cett cérémonie impressionnante se déroulait avec tant de pompe dans notre diocèse

La robe blanche et la mante noire dont se revêtent les membres doivent nous porter à réfléchir sérieusement sur la profondeur de nos convictions de chrétiens et de catholiques.

Le Père J.-Claude Guillimette O.M.I., prêtre dirigeant du Centre Fondateur, offrit le saint Sacrifice de la messe. Il était accompagné du Révérend Père J. de Rocquigny, de l'abbé A. Nadeau, et de notre dévoué pasteur l'abbé B. Bélanger.

Cette fête restera inoubliable pour tous ceux et celles qui y participèrent et nous les remercions d'avoir répondu à l'invitation de l'Armée de Marie. Un merci très particulier à nos visiteurs du Centre Fondateur, au Québec: Mlle Odile Lévesque, animatrice nationale; le Révérend Père Jean-Claude Guillemette O.M.I. et le Frère Hervé Lemay S.C., de leur présence si encourageante au milieu de nous.

Le vendredi soir 4 novembre 1977, l'Armée de Marie s'organisait sur le plan local à Saint-Norbert.

Une quinzaine de personnes étaient présentes à cette première rencontre. Voici les noms du comité élu: aumônier: l'Abbé Bernard Bélanger; animatrice: Georgette Major; accueil: Oscar & Marcelle Boissoneault; 1ère assistante: Soeur Emily Ksiazyk; 2e assistante: Rachel Turenne; secrétaire: Germaine Roy.

Notre centre paroissial est sous le vocable de Notre-Dame-du-Bon-Secours. Nos réunions auront lieu le premier vendredi de chaque mois, après la messe du soir.

Ceux et celles qui désirent se joindre à cette association pieuse sont priés de communiquer avec l'un ou l'autre des membres du comité.

G. Roy
Secrétaire

-MERCI-

Notre vente remue ménage fut un succès, grâce à la collaboration et à l'esprit d'équipe des paroissiens de Saint-Norbert et surtout grâce à vous tous qui êtes venus nous encourager ou qui avez donné si généreusement.

Rachel Turenne

Saint-Pierre-Jolys

Les activités de l'année du centenaire se continuent toujours à Saint-Pierre-Jolys. Le 23 octobre, le comité du centenaire organisait une fête champêtre, une boucherie comme on en faisait dans le temps. Le tout s'est passé sur l'ancien terrain d'exposition. On nous servit ensuite des fèves au lard, des saucisses fraiches faites par Mme Vinet, du boudin de Mme Charles Bérard, du porc frais et du café chaud, de midi à la brunante.

On entendit plusieurs commentaires, surtout des moins jeunes se rappelant avoir préparé ou assisté aux différentes expositions dans ce même pavillon, construit par la société d'agriculture il y a déjà plusieurs années.

L'après-midi, il y eut des jeux et des "tours de force" auxquels participèrent plusieurs jeunes gens.

La journée se termina par le tirage du porc fraichement tué. Félicitations au gagnant, M. Adélard Lapointe.

LA SAINT-CATHERINE

La chorale "Bel Canto" organise une soirée musicale mettant en vedette la famille Laroche, et au cours de laquelle il y aura danse. Mesdames, vos "longues toilettes" seront très appropriées.

Venez déguster de la tire de la Sainte-Catherine. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous les jeunes et moins jeunes, donc, vendredi le 25 novembre à 8h au Centre récréatif de Saint-Pierre.

BAZAR À SAINT-ADOLPHE

Le comité du Bazar de la paroisse de Saint-Adolphe est en pleine activité. Dimanche le 4 décembre, les organisateurs du Bazar tenteront de dépasser les profits réalisés l'an dernier qui étaient de l'ordre de $5,000. On sait que les revenus de ce Bazar vont à la paroisse et aideront peut-être un jour à la construction d'une nouvelle église. Il y aura encan, variétés, bingo, ventes d'objets divers, etc. Invitation est faite à tous de se rendre à Saint-Adolphe dimanche le 4 décembre au soir. (communiqué)

LES ÉTRANGERS PARMI NOUS

Déclaration pastorale de la Commission épiscopale pour les migrations et le tourisme. Conférence des évêques catholiques du Canada.

Maintenant que le Canada s'est donné une nouvelle loi sur l'immigration, nous avons jugé bon, à titre de pasteurs de l'Eglise catholique, de faire connaître nos vues sur l'esprit qui devrait animer les relations entre les citoyens de ce pays et les étrangers qui viennent s'y installer. Il nous parait nécessaire de rappeler aux fidèles certaines valeurs essentielles que nous révèle l'Ecriture, et que nous retrouvons dans l'enseignement et l'expérience de l'Eglise. Ces valeurs devraient inspirer nos attitudes et nos politiques à l'égard de tous les immigrants; elles devraient également nous éclairer dans la conception de nos programmes pastoraux s'adressant aux immigrants qui partagent notre foi religieuse.

Aux termes de la nouvelle loi, notre pays continuera à accueillir des immigrants et des réfugiés. Un des buts de la loi est de rendre plus efficace et plus juste leur entrée au pays; mais on y trouve également des dispositions en vue de contrôler et de limiter davantage leur nombre, et une décision sera prise chaque année à ce sujet. En outre, les fonctionnaires du gouvernement se retrouvent avec de plus grand pouvoirs du point de vue des règlements d'application dont nous devrons surveiller de près les effets.

Nous nous permettons d'insister sur ce point parce qu'un certain nombre de personnes, au Parlement comme ailleurs, ont fait valoir que notre pays devrait, pour son bien-être économique, réduire le nombre des immigrants, comme s'ils étaient à blâmer pour les difficultés économiques actuelles, ou comme s'ils devaient contribuer à empirer la situation. De plus, divers incidents locaux ont mis à jour certaines tensions concernant l'arrivée d'étrangers dont la présence nous force à changer nos façons de penser et d'agir. Il semble qu'un grand nombre de Canadiens manifestent bien peu d'ouverture d'esprit au sujet du nombre et du genre d'immigrants et de réfugiés qu'il faudrait admettre à l'avenir.

Pourquoi les gens émigrent-ils?

Il importe de se rappeler que les immigrants se coupent de leurs racines et quittent leur pays en raison de l'état de privation qu'ils ressentent. Ils émigrent, ou fuient comme réfugiés, par *ce qu'ils croient que leur* avenir sera plus heureux ailleurs. Notre pays est considéré comme une contrée riche où il fait bon vivre; les gens veulent venir chez nous, et nous risquerions de nous montrer extrêmement égoïstes en leur limitant ou en leur refusant l'entrée.

A titre de pasteurs de l'Eglise, les évêques ont déjà parlé de ce climat hostile qui prévaut à l'égard des immigrants. Nous revenons ici, en effet, sur un thème que notre Commission épiscopale des affaires sociales a déjà traité en juillet 1975, alors qu'elle déclarait: "Un réflexe de peur semble être à la source de ce désir de limiter le nombre de nouveaux venus ou de les refuser. Ceux-ci sont perçus comme des compétiteurs sur le marché du travail, dans l'accessibilité aux biens et aux services, et, par voie de conséquence, comme une menace à notre manière de vivre actuellement et à nos aspirations relatives à l'avenir. Aussi, notre réflexe est-il de chercher à protéger et à garder notre avoir en refusant aux autres d'y participer".

Comme membres de la Commission épiscopale pour les migrations et le tourisme, nous tenions à poursuivre cette réflexion pour une raison importante: les tensions dont nous avons parlé plus haut s'enveniment encore actuellement, de sorte que les chrétiens doivent réfléchir sur les besoins d'harmonie entre les habitants d'origines diverses de ce pays, et sur le rôle qu'ils doivent jouer en vue de faire croître la bonne entente parmi eux.

Une vision chrétienne

Nous devons nous demander d'abord quelle contribution les chrétiens peuvent apporter à l'amélioration de la situation actuelle. La meilleure façon de décrire cet apport des chrétiens est de la rattacher à la vision du genre de société qu'ils se doivent de rechercher; cette vision détermine également les attitudes que nous devons adopter dans nos façons d'agir et nos interactions quotidiennes.

Les chrétiens sont appelés à bâtir sur terre une société qui soit la figure en même temps que le signe de la nouvelle Jérusalem qui nous a été promise, de cette cité qui descend du ciel d'auprès de Dieu. On nous annonce que la nouvelle Jérusalem sera une cité ouverte, avec des portes sur tous ses côtés afin d'y recevoir la multitude venant de toutes les nations (Apocalypse 21, 12-14).

Ces images décrivent l'ouverture d'esprit et l'hospitalité dont nous devons faire montre à l'égard des nouveaux venus. Nous avons hérité de l'avertissement du Seigneur Yahvé, transmis jusqu'à nous d'âge en âge: "Si un étranger réside avec vous dans votre pays, vous ne le molesterez pas. L'étranger qui réside avec vous sera pour vous comme un compatriote et tu l'aimeras comme toi-même, car vous avez été étrangers au pays d'Egypte" (Lévitique, 19, 33-34).

Certains peuvent prétendre qu'il s'agit là d'un idéal suranné et peu pratique. Mais le mouvement mondial actuel nous indique clairement que les frontières disparaissent peu à peu et que nous sommes de plus en plus appelés à vivre comme un seul peuple. Notre vision du monde et nos préoccupations s'élargissent et englobent toute notre planète. Nous ne devons plus penser en termes d'étrangers, mais uniquement en termes de frères humains. Voilà justement ce qu'a proclamé l'Eglise lors de Vatican II: "Le Christ et l'Eglise... transcendent tout particularisme de race ou de nation, et par conséquent ils ne peuvent jamais être considérés, ni lui ni elle, comme étrangers nulle part ni à l'égard de qui que ce soit" (Ad Gentes, article 8).

Ce mouvement vers la fraternité universelle s'inspire de l'Evangile et des écrits apostoliques. Dans l'Ancien Testament, Dieu est présenté comme le "défenseur de l'étranger", et tout ce qui y est annoncé figure comme enseignement explicite dans le Nouveau Testament, en termes d'amour fraternel entre tous les hommes.

Malgré la coutume reconnue, Jésus adresse la parole à une Samaritaine et lui demande de l'aide (Jean IV, 7). Il loue la foi du centurion romain (Matthieu VIII, 10-12) et d'une Cananéenne (Matthieu XV, 28): Il fait voir le contraste entre l'attitude d'un prêtre et d'un lévite et celle d'un Samaritain qui "s'est montré le prochain de l'homme tombé aux mains des brigands" (Luc X, 32-37). Il a demandé à ses disciples d'aimer tous les hommes, et même leurs ennemis (Matthieu V, 43-48; Luc V1 27-36). Enfin, au jugement dernier, il dira: "J'étais un étranger et vous ne m'avez pas accueilli" (Matthieu XXV, 35-43).

Saint Paul, sans nier la diversité des peuples, rappelle que tous sont un dans le Christ. Et il affirme donc: "Il n'est plus question de Grec ou de Juif,... de barbare ou de Scythe... Il n'y a que le Christ qui est tout et en tout" (Colossiens III, II; Galates III, 28).

Notre réponse?

Quelle sera donc notre réaction à l'égard des gens qui veulent immigrer parmi nous en vue de sortir de leur état de privation et d'amiliorer leur sort?

Il nous faut demander au Seigneur de nous aider à surmonter notre peur des nouveaux venus et des étrangers, qu'ils viennent de l'intérieur de notre pays ou de l'extérieur de notre pays. Il nous faut prier pour que le genre de société future que nous bâtissions ensemble soit moins marqué par la cupidité et l'égoïsme, et témoigne davantage d'un esprit de fraternité et de partage, d'accueil, d'espérance et de charité.

Si nous voulons faire un pas dans la reconstruction d'un monde plus juste, nous devons partager avec nos frères et nos soeurs qui sont dans le plus grand besoin. Pour que nous demeurions tous dans l'amour de Dieu, ne craignons pas de changer nos propres modes de vie, notre utilisation et notre contrôle des ressources, afin que les biens de la création soient justement redistribués.

A l'arrivée d'étrangers dans le milieu, les fidèles de l'Eglise sont appelés à manifester une grande ouverture d'esprit et un accueil chaleureux. Les catholiques canadiens ont donné un magnifique exemple de cet esprit dans le passé, mais il reste encore beaucoup à faire. Il nous faut nous convertir à l'amour fraternel, accueillir et aider.

Ne soyons pas, à l'égard des immigrants, des prêtres ou des laïcs "envahissants". Voyons plutôt à ce que tout soit fait par eux, avec eux et pour eux. Ils sont trop souvent contraints à un conformisme humiliant dans leur milieu de travail et de vie. Faisons-leur ressentir le respect de l'Eglise à l'égard de leur liberté et de leur dignité.

Il nous faut tenir compte de leurs racines, de leur patrie d'origine; ils peuvent, de ce point de vue, nous communiquer de grandes richesses. Mais, en même temps, les immigrants ont besoin d'être aidés dans leur adaptation à leur nouveau pays. Encore ici, l'amour est primordial; ils doivent apprendre à aimer leur nouvelle patrie. Si des liens mutuels de fraternité, de confiance et de respect s'établissent, tout leur sera possible.

Faire disparaître le racisme et l'exploitation

Nous devons nous rendre compte que l'exploitation des immigrants et le racisme ne disparaîtront que dans la mesure où tous les hommes se sentiront vraiment frères et soeurs d'une seule famille humaine. Dans un climat de conversion et de réconciliation, il sera plus facile de découvrir les moyens à mettre en oeuvre pour vaincre le racisme et la tendance à exploiter les immigrants et d'aider ces derniers dans leur vie de tous les jours.

Cet effort doit être constamment poursuivi dans les paroisses et les divers groupes sociaux. Les événements qui présentent une signification spéciale pour les immigrants devraient faire l'objet d'une attention toute particulière.

L'approfondissement de notre conscience sociale nous a non seulement fait réaliser notre besoin de conversion individuelle, mais aussi celle de tout notre milieu. Le renouvellement personnel ne pourra être vraiment efficace que s'il s'accompagne d'une transformation de nos structures, car nos attitudes marquent, sans doute, nos institutions, mais nous, en retour, somme modelés par ces mêmes institutions. Sans les changements nécessaires dans nos politiques et nos régimes sociaux, sans les modifications à nos programmes touchant l'habitation, l'emploi, la sécurité de l'emploi, *les salaires et le crédit, un racisme masqué et une ex*ploitation sournoise à l'égard des immigrants continueront à s'exercer. Les syndicats, les caisses populaires et les autres coopératives, de même que les associations locales et de bénévolat ont tous beaucoup à faire en ce domaine.

La nouvelle loi a suscité de nouvelles questions politiques particulièrement importantes. Une fois par année, le ministre de l'Immigration devra déclarer au Parlement "le nombre d'immigrants que le Gouvernement canadien juge opportun d'admettre durant une période déterminée." Les gouvernements provinciaux seront consultés pour déterminer ce nombre. Il devient donc impérieux pour les chrétiens de rester aux aguets et de prendre part à cette nouvelle méthode de prise de décision, tant au niveau fédéral qu'à celui des provinces. Pour l'amour des immigrants et des réfugiés, les chrétiens qui veulent montrer un coeur ouvert et généreux, ont également la grande responsabilité d'exercer toute la vigilance nécessaire sur la forme et les effets des règlements qui seront édictés en vertu de la nouvelle loi.

En nous rappelant le commandement du Seigneur de nous aimer les uns les autres nous devons regrouper nos forces par tous ces moyens et par d'autres agissements afin que les droits de chacun soient vraiment mieux respectés et que les aspirations à la justice et à la fraternité soient toujours plus pleinement comblées.

Le 27 septembre 1977

La Page de Bicolo ...

Ohé! les amis
Je lance mon
Grand Concours de
Noël. Tu pourrais te
mériter de beaux prix!
Bicolo







Concours de NOËL

Pour les grands:

Fabrique un joli mobile de Noël.

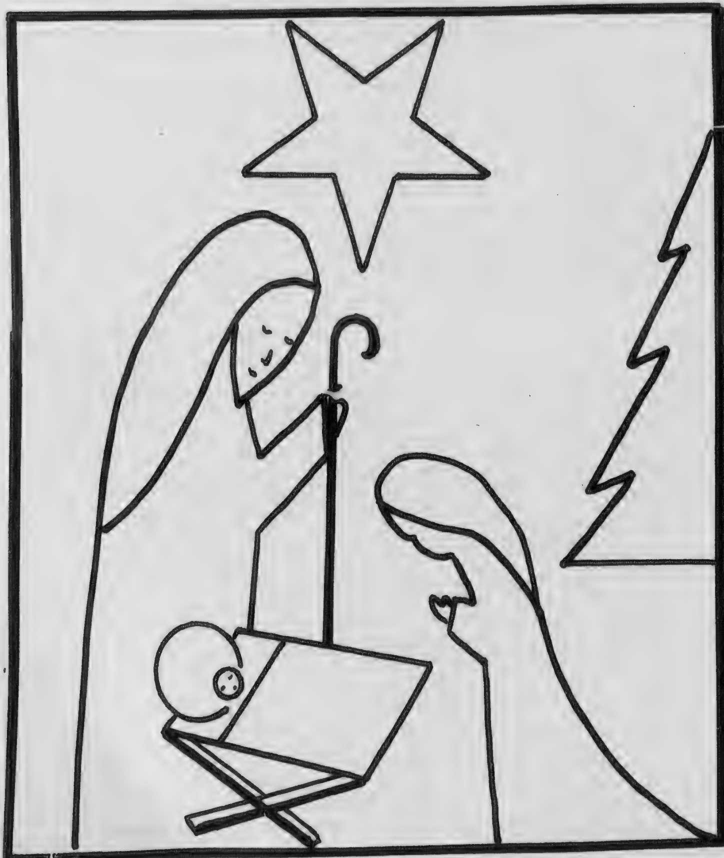
Tu peux te servir de pailles (pour boire), cartes de souhaits, papier de construction... etc. Sers toi de ton imagination et fais quelque chose de joli!

Remplis le coupon et envoie le à:
Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys, Man. R0A 1V0

Nom ....
Adresse ....
Age ....
No. de membre ....

Fais vite! le concours se termine LE 12 DÉCEMBRE. Il y a de beaux prix à gagner!

Pour les petits de 6 ans et moins:
Colorie cette scène de Noël.



Une lettre du Père Noël...

Mon cher petit ami,

Noël approche, on le voit bien à chaque pas. Les vitrines des magasins sont gaies et remplies de toutes sortes de jolies choses.

Des airs de Noël remplissent le coeur de joie. Les mamans s'affairent déjà dans la cuisine, le facteur apporte des cartes de souhaits. La cousine Amélie s'est annoncée avec sa ribambelle d'enfants souriants. Les décorations sont sorties de leur boite et il ne reste plus que le sapin à aller chercher. Dans les églises on répète les cantiques pour la messe de minuit.

Ne trouves-tu pas que le temps des Fêtes est un temps privilégié de l'année? Je connais un petit garçon qui souhaite que Noël vienne au moins deux fois l'an. Mais ce même petit garçon est si excité par toutes ces joies qu'il n'en dort presque plus. Alors si Noël venait deux fois par année, il ne dormirait bien jamais!

Oui, c'est bien comme cela. Noël ne doit venir qu'une fois par année, sinon ce ne serait plus Noël. D'ailleurs Noël, pour les chrétiens, rappelle la naissance du Seigneur Jésus. Est-ce qu'on a déjà vu quelqu'un naitre deux fois? Non, jamais. Sinon les chats à qui l'on prête sept vies...

J'espère que tu prépares bien Noël. D'abord dans ton coeur. Tu dois être gentil et plein d'amour pour les autres. Car Noël, c'est la fête de l'amour. L'amour de Dieu, l'amour de ses parents, de ses frères et soeurs, de ses amis et même de ses ennemis. En as-tu, toi, des ennemis? Quelques-uns? Oui? Ou encore des gens qui te tapent sur les nerfs? Alors fais bien vite la paix dans ton coeur et essaie de les aimer tous. C'est très important.

Prépare ensuite Noël dans ta maison. Bricole, décore, astique, dans la joie. Ta maman a certainement beaucoup à faire, alors vite donne-lui un bon coup de main.

Prépare aussi Noël pour les autres. Pense au petit cadeau qui fera plaisir à l'un et à l'autre. N'oublie personne. Rappelle-toi que ce sont les petits cadeaux que l'on fait soi-même qui font le plus plaisir.

Et puis pense aussi à ceux qui, à Noël, ne recevront pas grand chose. Va faire un tour chez tante Sophie qui est souvent seule. Si un ami à toi s'est cassé la jambre et est obligé de rester à la maison, rend-lui visite. Si dans ta paroisse on organise une collecte de paniers de Noël, fais ta part, donne quelque chose.

Monte toi-même une petite crèche, fais-la simple, mais jolie et dépêche-toi de l'installer sous l'arbre de Noël.

Si tu fais tout cela, Noël pour toi sera beau et tu pourras à la ronde, le coeur plein de paix et d'amour, souhaiter Joyeux Noël!

Père Noël

Mots cachés ....

E	K	A	T	I	M	A	V	I	K	G
B	J	K	C	L	C	J	L	T	U	R
G	A	P	A	E	S	P	A	G	N	E
I	P	L	N	S	X	F	C	A	T	C
B	O	N	A	V	E	N	T	U	R	E
O	N	Y	D	D	F	R	A	N	C	E
R	E	G	A	T	E	S	P	A	R	C
M	O	N	T	R	E	A	L	P	L	D
R	T	S	M	I	N	I	R	A	I	L

Katimavik
Canada
Espagne
Montréal
Bonaventure
Ballade
Japon
France
Minirail
Iles
Lac
Régates
Grèce
Parc



Je suis un bonhomme de neige,
Mes deux yeux sont faits de charbon
Mon nez un bouchon de liège
Et ma bouche est un gros bonbon.

4404	Daniele Courcelles, Winnipeg	4418	Marius Dorge, Saint-Norbert
4405	Mona Couture, Saint-Boniface	4419	André Nolette, Morris
4406	Nicole Vandale, Lorette	4420	Guy Bissonnette, LaBroquerie
4407	Robert Boux, Saint-Boniface	4421	Ann Poiron, Saint-Vital
4408	Marc Courchaine, Saint-Vital	4422	Rita Péloquin, Winnipeg
4409	Raymond Bernardin, Saint-Boniface	4423	Doris Peloquin, Winnipeg
4410	Irène Philippot, Saint-Vital	4424	Yvette Peloquin, Winnipeg
4411	Nicole Philippot, Saint-Vital	4425	Gérard Bruneau, Saint-Claude
4412	Sylvie Schmitt, Saint-Boniface	4426	Lynne Bruneau, Saint-Claude
4413	Alain Poiron, Saint-Vital	4427	Nicole Louise Vandal, Ile-des-Chênes
4414	Ginette Labossière, Lorette	4428	Diane Sabourin, Saint-Jean-Baptiste
4415	Brigitte Lemoine, Saint-Norbert	4429	Annette Rondeau, Saint-Léon
4416	Linette Guimon, Saint-George	4430	Robert Berubé, Dufresne
4417	Roger Quenelle, Saint-Boniface	4431	Tracey Trudel, Saint-Jean-Baptiste



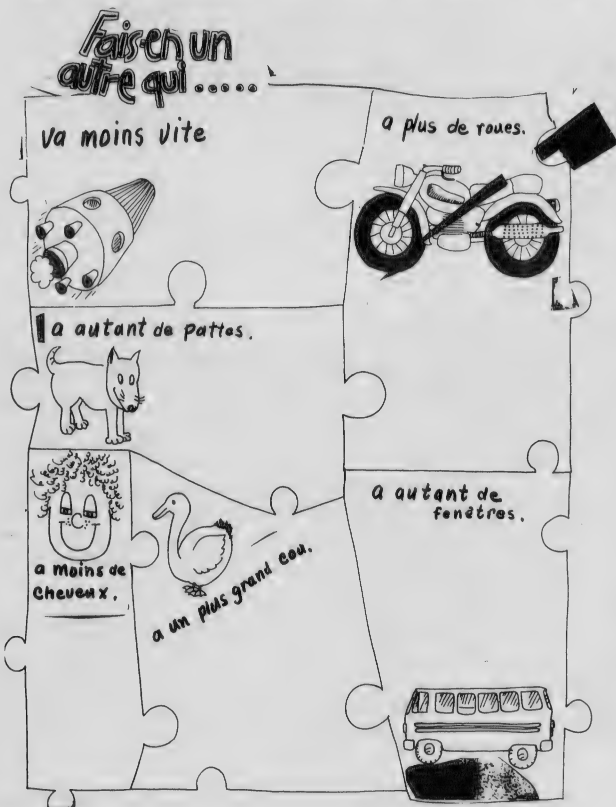
DEVINETTES

1. Qui est-ce qui nage sans remuer bras et jambes?
2. Quel est le poisson le plus intelligent?
3. Quel est le comble de la sécheresse?

RÉPONSES

1. UN POISSON
2. CELUI QUI NE SE LAISSE PAS PRENDRE.
3. UNE VACHE QUI DONNE DU LAIT EN POUDRE.

***** Demain, le 25 novembre c'est la Sainte-Catherine! Demande à maman de faire de la tire... Aide-lui à l'étirer... C'est délicieux! *****





MEMBRE GAGNANT

No 3357 - Noël Gerardy, 10 ans
Saint-Labre, Manitoba.



ATTENTION... ATTENTION!

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as quà découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta Carte de Membre. A chaque semaine un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom:..

Adresse:..

....

Code postal:..

Age:..........................Grade: ....

à vendre

PLANTES D'INTERIEUR A VENDRE. Un grand choix à prix abordable: violettes africaines, philodendrons, plantes grimpantes, bégonias, etc.. Pour plus de renseignements, composez le 269-6810.

VENTE PRIVEE - SAINT-BONIFACE - 565, rue Des Meurons. Maison de 2 étages. 2 appartements au 2e étage. Garage. Composer 253-0046.
30-9-31 C

A VENDRE - Bungalow de 3 chambres à coucher sur un lot de 75 x 125 dans le centre du village d'Otterburne, environ 30 milles de Winnipeg. Chambres à coucher et grand salon avec tapis mur à mur. Soubassement à la grandeur. Grand garage chauffé attenant et patio clôturé. Hangar et boutique chauffés, et instalation électrique à 220 volts. Prix réduit à $30,000. Composer après 5h p.m. 1-433-7910.
30-5-32 C

A VENDRE - Dodge "Monaco" 1968 - 4 portières - V8 - radio - 2 roues de rechange. Très propre et en excellent état. $850.00. Composer 257-1980 rés.; 947-1331 bureau.
31-15- JN0

à louer

A LOUER - ST-VITAL- Nouvelles maisons (type "Town, House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: $246. - $318.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltée, 4-730, chemin River. Téléphone: 257-1767.
26-521-JN0

A LOUER - NORWOOD - Maison de 4 chambres à coucher. Poêle, réfrigérateur, machine à laver et sécheuse. Stationnement pour 2 voitures. Possession immédiate. Composer 247-8679 ou 1-379-2013 Saint-Claude.
31-20-32 C

Divers

ON DEMANDE dame ou veuve responsable pour prendre charge de maison pour un mois. Composer 257-6922.
31-19-32 C

LES PRODUITS AMWAY vous intéressent? ou encore, augmentez votre revenu en devenant vous-même représentant? Composer 256-6089.
28-995- JNO

MOYEN RAPIDE ET EFFICACE DE PERDRE DU POIDS et de se sentir beaucoup mieux. Essayez la diète de vitamines et protéines. Pour plus de renseignements, faire parvenir $1.00 à: Boîte 994, La Liberté, C.P. 96, Saint-Boniface R2H 3B4.
28-994-31 C

GENS DE CHEZ NOUS!
Appuyez la demande pour un second poste radiophonique à Saint-Boniface, affilié au réseau FM de Radio-Canada. Ecrivez votre lettre ce mois-ci!
24-960-31 P

JEUNE FEMME RESIDANT EN FRANCE désire correspondre avec homme de 40 à 50 ans. S'adresser à: Boîte 903, La Liberté, C.P. 96, St-Boniface.
19-903-21 P

VOUS VOULEZ AUGMENTER votre revenu par du travail à mi-temps? Devenez représentant des produits Shaklee, entreprise nouvellement établie au Canada. Tél.: 257-7534 ou 253-4539.
30-6-33 C

ON DEMANDE une dame pour travailler 2½ heures par jour et quelques journées entières de temps en temps dans une garderie. Composer 257-5691.
30-4- JNO

INFORMATION D'EMPLOI - Pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Australie, l'Alaska. Pipeline, homme ou femme, tous les métiers. Ecrire à B.P. 274, Station N., Montréal, Qué. H2X 3M4.
30-12B-39 C

SERVICE - MAISON DE CONFIANCE

Billinkoff's

Poutres
Poteaux
Bois de charpente
Produits asphaltés

Contreplaqué
Panneaux à murs
Produits créosotés

portes et châssis

Adressez-vous en français à:
ROGER PERRIN ou GERRY CHOISELAT
625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3
Au téléphone: 233-7121

G.H. WOOD & COMPANY LTD
100, rue King Edward, Winnipeg

- Fournitures de nettoyage
- Equipement
- Distributeurs d'eau
- Insecticides
- Papier pour l'industrie

Bernie Murray - 774-1839 (rés.: 256-3552)

Pouvez-vous citer...

- ☐ Une chronique littéraire sans citations?
- ☐ Un libraire qui reconnaît d'abord qu'il est un commerçant?
- ☐ Une maison d'édition qui retourne une subvention de l'État pour une raison de divergence idéologique?
- ☐ Un artiste qui avoue avoir eu des débuts faciles?
- ☐ Un amateur qui, devant une peinture abstraite, avoue: «Je n'y comprends rien?»
- ☐ Un avant-gardiste qui ne chicane pas son plaisir quand il n'est pas dans l'ordre de ses prétentions?
- ☐ Un artiste, un écrivain ayant atteint une grande réputation, qui ne s'amuse pas, comme pour s'en dissocier, des écoles qui l'ont formé?
- ☐ Un auteur malheureux qui pense du bien des concours littéraires et qui ne dit pas qu'ils sont l'affaire de chapelles?

Albert Brie

Assureurs

Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHÈQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS
100, édifice Paris – Téléphone: 943-5408 – Winnipeg 2

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
CIS Pour tout service d'assurances FEU VIE MALADIE AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions - Bateaux - Tours - Trains

Avocats-Notaires

TEFFAINE, MONNIN & HOGUE
AVOCATS ET NOTAIRES
R.-E. TEFFAINE, C.R., M. MONNIN,
A.-J. HOGUE, L. TEILLET
201-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G4
Téléphone: 233-1426

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire - Tél.: 956-1060
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage
WINNIPEG

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau: tél.: 942-3924

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

fédération provinciale des comités de parents
Au service de tous les comités de parents intéressés au développement et à l'épanouissement de l'éducation française.
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface
PIERRE LAURENCELLE
Directeur général
TEL.: 247-9666
RES.: 256-1341

PETITES ANNONCES

LA LIBERTÉ accepte pour publication des "petites annonces" au tarif de 10 sous du mot (minimum $3.50) pour une première insertion, et 9 sous du mot (minimum $3.) pour la répétition de l'annonce. Ces annonces doivent nous parvenir au plus tard le vendredi avant la date de parution du journal.

Comptables

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

Divers

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Ferblantiers

LSM
LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone: 233-7946

Air conditonné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André 256-3340

Chiropracteurs

Rendez-vous Tél.: 433-7256
CENTRE CHIROPRATIQUE
SAINT-PIERRE-JOLYS
Rue Jolys Est
Saint-Pierre, Manitoba
R0A 1V0
Chiropraticiens:
Roland-E. Bohémier, D.C.
Garry Specht, D.C.
Lundi au vendredi 9h à 21h; samedi 9h à 13h.

Rendez-vous Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE
PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
CHIROPRACTICIENS:
Gilbert-E. Bohémier, D.C.
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

DR HENRI L. MARCOUX
chiropracticien
Heures de bureau: 9h a.m. à 12h30 - 1h30 à 5h30 p.m.
Téléphone: 452-9803
226, chemin Saint Mary's
Saint-Boniface, Manitoba

Optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

Dr. R.J. Lecker, optométriste
Dr. M.N. Lecker, optométriste
Examen de la vue
James Shaen LTD.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C-0B6
Tél.: 943-6628

Dr. R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ DE-CHAUSSEE
Tél.: 233-3889
R2H 0G2

Transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER
85 DES MEURONS
ST-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.
Rolly's Transfer Co. Ltd.
Gérant:
Rolly Painchaud
Tél.: 256-5869

Le service français de la Canadian Press

La Presse Canadienne - ou Canadian Press - fondée en 1917, est l'Agence Nationale du Canada. Coopérative de nouvelles, basée à Toronto, elle est la propriété des 108 quotidiens canadiens, à la fois clients et sociétaires, pour lesquels elle collecte, rassemble et distribue des informations de tous ordres.

Indépendante des pouvoirs publics, elle n'a plus reçu un cent de subvention gouvernementale depuis 1925.

C'est en 1951, en fait, qu'apparait le Service français de la Canadian Press. Véritable agence dans l'agency, la Presse Canadienne reflète enfin la réalité du pays et dessert d'autant mieux les 12 quotidiens de langue française du Canada (10 au Québec, 1 au Nouveau-Brunswick et 1 en Ontario).

Le Centre des opérations du "service français" est Montréal, plus précisément situé dans l'immeuble du Montréal Star, quotidien anglais de la métropole québécoise.

Cependant les dimensions continentales du pays, le bilinguisme et la diversité régionale contraignent la "Presse Canadienne" à un travail souvent plus considérable que celui d'une agence nationale ordinaire.

En raison de son statut coopératif original, elle ne doit pas déborder le cadre de la mission qui lui est impartie: on lui demandera de ne se comporter ni en concurrent, ni de faire double emploi avec ses propres clients. Ainsi le "Service français" ne dispose-t-il pas d'un seul reporter à Montréal et lui faut-il en conséquence traduire les articles rédigés par les collègues anglophones ou reprendre ceux des journaux montréalais.

La mission qui lui est attribuée peut sembler modeste. Malgré tout, la Presse canadienne est une véritable gare de triage des nouvelles et le poumon des journaux du Canada. Du moins des plus humbles, qui n'ont pas les moyens de s'offrir une équipe de reporters autres que locaux.

AU JOUR LE JOUR

La Presse canadienne, sélectionne et adapte les nouvelles tombant sur les télex des services français de trois agences mondiales: AFP, AP et Reuter.

Les quotidiens qui ne sont pas directement abonnés - un journal canadien-français sur trois seulement est client de l'AFP - puisent là l'essentiel de leurs informations internationales.

L'Agence traite aussi les nouvelles purement nationales voire provinciales, les quotidiens servant souvent de correspondants locaux dans chacune des provinces canadiennes, grandes parfois comme plusieurs pays d'Europe ou d'Afrique.

En retour, les secrétaires de rédaction et les chefs de service voient leur tâche facilitée par la pré-sélection opérée par la Presse canadienne.

Outre les informations destinées à la presse écrite, un service spécifique pour la presse audio-visuelle, les Nouvelles Télé-Radio (Broadcast News dans le secteur anglophone) existe depuis 1953 et dessert plus de 50 stations de radio et trois chaines de télé françaises.

N.T.R. est né d'un accord entre la Presse canadienne et les radiotélédiffuseurs privés ou d'Etat. Ce service n'est pas régi par le statut coopératif.

La Presse canadienne envoie, d'autre part, par bélino, des téléphotos, des cartes, des graphiques de son cru, ainsi que ceux de l'A.P.

Un employé les traduit en français au bureau de Toronto.

Depuis 1974, les traditionnels ciseaux, crayons, pots de colle et machines à écrire servent peu grâce à l'introduction de photocomposeuses électroniques qui ont permis d'améliorer la rapidité et la présentation des papiers.

La Presse canadienne fournit les informations de base sur le Canada à l'A.P. et à Reuter. Les nouvelles urgentes ou jugées intéressantes pour ces deux agences sont directement expédiées à New York, par un câble spécial.

[suite, page 24]



Pour le temps des Fêtes...

ON DEMANDE

Un couple âgé de 45 à 60 ans pour le poste de concierge dans un foyer pour personnes âgées. S'adresser au bureau situé au 200, rue Horace, l'après-midi seulement. Tél.: 233-1925.

L'École Sainte-Anne

demande

un professeur pour l'enseignement de la mathématique commerciale en anglais et de Sciences 100 en français. Entrée en fonction le 3 janvier 1978. Préférence sera accordée à un diplômé en enseignement commercial. Adressez votre demande à: Le Directeur, Ecole Sainte-Anne, Sainte-Anne, Manitoba, R0A 1R0.



Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, — 233-7963



MAISON OUVERTE AU PUBLIC
1135 RUE DES TRAPPISTES, SAINT-NORBERT
DIMANCHE, LE 27 NOV. 1977 — 1h30 à 4h

Maison confortable d'une réelle valeur, 3 chambres à coucher. Sur beau grand lot. Venez la visiter immédiatement. Vos hôtesses seront Mme Al Forest 284-6458 et Louise Fillion 233-9299, ou les deux au 233-7963.



MAISON OUVERTE AU PUBLIC
1023, RUE DUCHARME, SAINT-NORBERT
DIMANCHE, LE 27 NOV. 1977 — 1h30 à 4h

Ce bungalow d'une valeur exceptionnelle comprend 2 chambres à coucher, une cuisine moderne, un soubassement complet. Lot 76 x 330. Taxes basses et 5% comptant. Vos hôtesses seront Mme Al Forest 284-6458 et Louise Fillion 233-9299, ou les deux 233-7963.

SAINT-VITAL — ON DEMANDE $39,900

1 ½ étage, 4 chambres à coucher, soubassement complet. Arrière de la maison donnant sur rivière Seine. Appelez D. Gunn au 233-7963.

SAINT-VITAL — HINDLEY

Maison de 1 ½ étage, 3 chambres à coucher, soubassement 3/4, allée de côté avec garage. Lot de 45 x 223 avec cour arrière semblable à un parc. Idéale pour jeune couple. On demande quelque $30,000 dollars. Considérerait une offre raisonnable étant donné que le vendeur a besoin d'une plus grande maison. Appelez Ray Lavigne au 233-7963 ou 253-0546.

NORWOOD — 117, RUE HILL

Bungalow confortable, comprenant 2 chambres à coucher, salon, salle à manger avec chandelier et air conditionné, tapis mur à mur dans salon, salle à manger et chambre à coucher principale. Salle familiale avec bar au soubassement, machine à coudre encastrée et chauffrettes électriques pour plus de confort. Grande salle à toutes fins donnant sur salle de récréation. $2,500 comptant pour acheteur qualifié. Appelez Ray Lavigne au 233-7963 ou 253-0546.

A L'EXTERIEUR DE LA VILLE — LA BROQUERIE

Aimeriez-vous vous retirez dans un petit village confortable? 3 chambres à coucher, 1 ½ étage, sur rue principale. Lot 75 x 200. Appelez Mme Al Forest au 284-6458 ou Louise Fillion au 233-9299, ou les deux au 233-7963.

SAINT-BONIFACE — 435 DE LA MORENIE

1 ½ étage, 3 chambres à coucher, soubassement fini, garage, stationnement supplémentaire pour 2 voitures. Le tout clôturé. Poêle, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse, piano, congélateur, le tout compris dans un bas prix. Appelez Mme Forest au 233-7963 ou 284-6458.

$630.00 DE REVENU PAR MOIS

Près du chemin Sainte-Marie. Grand duplex. Beaucoup de rénovations ont été faites. Localité idéale pour revenu. Appelez Bob Payment 233-7963 ou 257-0035.

NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR
233-7963, 24 heures

URGENCE

FOYERS REQUIS POUR PERSONNES AGÉES

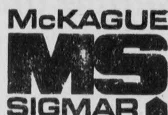
L'expérience des dernières dix années dans le domaine des soins aux personnes âgées a démontré que la meilleure façon de voir à ces personnes, de même qu'aux invalides, est de les loger au sein de leur communauté.

POUVEZ-VOUS AIDER?

Requis: famille accueillante, compréhensive, couple ou individu qui pourraient se charger de prodiguer des soins personnels. Chambre privée, de préférence au rez-de-chaussée. Les tarifs de chambre et pension sont établis en fonction des besoins des individus. Renseignements: (Mademoiselle) R. Hamelin, entre 8:30 A.M. et 4:30 P.M., du lundi au vendredi.

Continuing Care Services
947-1111

MANITOBA
DEPARTMENT OF HEALTH AND SOCIAL DEVELOPMENT



257-4206

Robert Arnal
Rés.: 253-2217

1060, ch. Ste-Marie, St-Vital



Maison de 2½ étages, 5 chambres à coucher et salle à manger, située à Norwood. Etat immaculé. Garniture en chêne naturel, foyer ouvert, salle de récréation. Place de stationnement pour 4 voitures. Magnifiquement paysagé.

McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

NOUVEAU "LISTING" - 46 BARRINGTON - 2 chambres à coucher - cuisine moderne - garage - $37,500 seulement. Léo Grouette 257-2363.

SAINT-BONIFACE - Maison de 3 chambres à coucher sur grand lot avec garage pour 2 voitures. Soubassement complètement fini. Localité idéale. $32,000 seulement. Pour visiter appelez R. Lejeune 256-8793.

SAINT-VITAL

Doit être vendu. Prix réduit au-dessous du prix de remplacement. Grand bugalow, 1,600 pieds carrés. 2 ans. Luxueux. 3 chambres à coucher. Nombreuses commodités supplémentaires. Une vraie aubaine à $79,000. Pour plus amples renseignements appelez Mme Roy 247-9254 ou McKague Sigmar 256-4356.

NORWOOD. $32,900
Nouvelle inscription (listing). Joli bungalow de 2 chambres à coucher. Sous-sol fini avec chambre supplémentaire et salle de récréation. Bien entretenu. Fenêtres toutes saisons. Grand lot. Pour visiter appelez Mme Manaigre 256-6117 ou 256-4356.

PARC WINDSOR - 3 chambres à coucher - salle à manger - salle de famille. Chambre à coucher et salle de bain au soubassement. Possession le 15 décembre. Léo Grouette 257-2363.

PARC WINDSOR $42,900
Possession immédiate de ce bungalow en bon état. Chambre supplémentaire au sous-sol. Sur baie tranquille, près autobus. Pour visiter appelez Mme Manaigre 256-6117 ou 256-4356.

SAINT-BONIFACE - $35,500 2 chambres à coucher - Complètement rénovée - Bonne localité. Léo Grouette 257-2363

SAINT-VITAL - EXCLUSIF
Elégant bugalow avec piscine extérieure chauffée. Garage attenant, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine familiale, lave-vaisselle encastré, salle de jeux de rêve avec foyer. Une propriété de luxe sur chemin River. Doit être vendu! Les propriétaires ont acheté ailleurs. Une aubaine à $69,900 seulement. Pour plus de renseignements, appelez Mme Roy 247-9254 ou McKague Sigmar 256-4356.

LORETTE - MAN. - Une nouvelle subdivision sous construction. Lots à vendre. Pour plus de renseignements, appelez Paul Godin 247-5497, McKague Sigmar 256-4356.

SAINTE-ANNE - MAN. 80 acres. $15,900. Appelez Roland 247-6050.

CONSTRUISEZ POUR UN ENTREPRENEUR - Cette maison possède beaucoup de commodités que vous ne trouverez pas dans d'autres maisons. Montants (studs) 2 x 6 au lieu de 2 x 4; Isolation "R20" au lieu de "R12"; foyer ouvert; salon encaissé (sunken); 4 chambres à coucher et garage attenant. Pour plus de renseignements appelez Roland 247-6050.

SAINT-VITAL - Maison mobile de 12 x 60. En très bon état. Léo Grouette 257-2363.

MAISON DE REVENU de 3 logis. Située au nord de Saint-Boniface. Prix raisonnable à $25,900. Pous plus de renseignements appelez Corinne 256 4883.

McKAGUE SIGMAR

OPÉRATRICES DE MACHINE À COUDRE

Vêtements d'extérieur, pantalons, "jeans"

Nous cherchons des opératrices expérimentées de machines à coudre industrielles pour divers travaux. Pour débuter immédiatement. Possibilité de bon salaire. Très bonnes conditions de travail. Bienvenue aux candidates qui veulent se perfectionner.

Il faut se présenter à:

SILPIT INDUSTRIES LTD
70, rue Arthur

OLYMPIC SPORTSWEAR
1500, rue Notre-Dame

Canadian Sportswear
412, rue Des Meurons



Centre de Main-d'oeuvre du Canada — Canada Manpower Centre

170, rue Marion. Tél.: 985-2510

80239 - **Réparateur de carrosserie.** Salaire $5.00 à $7.00 de l'heure. Deux années d'expérience minimum. Emploi permanant, du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures.

80246 - **Commis de bureau.** $3.50 de l'heure. Expérience de préférence. Dactylo nécessaire, sténo, tenue des livres. Fonctions telles que requises.

80244 - **Installateur et réparateur de brûleurs d'huile.** Salaire garanti: $40.00 par jour. Expérience requise. Réparer et installer des brûleurs d'huile à domicile. Voiture fournie.

80224 - **Premier commis au crédit et au recouvrement.** Salaire: $800.00 par mois. Expérience requise. Connaissance de la dactylo. Emploi permanent, du lundi au au vendredi.

A80206 **Coloriste en fimilis positifs.** Salaire $7.00 à $9.00 de l'heure. Expérience requise (5 années minimum). Fonctions générales dans une imprimerie.

honor
REAL ESTATE

220, ch. St-Mary's, Saint-Vital. Tél.: 284-4911



Maurice Peloquin

Résidence: 257-5691

Ron J. Lecuyer

Résidence: 233-7496

METRO AGENCIES LTD

294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498



NORWOOD - Maison, 1½ étage, 4 chambres à coucher. Salle de récréation et chambre supplémentaire au soubassement. Garage. Endroit très tranquille.

BATIMENT DE COMMERCE - Crème glacée, chiens chauds, "hamburgers". Comprend aussi un très beau logis de 2 chambres à coucher.



NORWOOD - Bungalow de 2 chambres à coucher avec 2 salles de bains. Salle de récréation et chambre supplémentaire au soubassement. Garage. Situé sur un beau lot de 50 pieds.



RUE EUGENIE - Maison de 2 étages. Sert présentement comme duplex. Pourrait servir comme maison de famille. Sur beau lot de 50 pieds avec garage.



SAINT-NORBERT

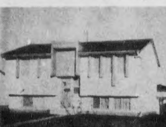
Bungalow style espagnol, situé sur beau grand lot - 3 chambres à coucher - salle à manger - Entrée encaissée - 3 salles de bains - garage construit sur mesure en très bon état.



PARC WINDSOR- Joli "split-level" de 3 chambres à coucher, cuisine avec "dinette". Salle de récréation avec foyer électrique, chambre supplémentaire et salle de toilette de 2 morceaux au soubassement. En très bon état.

RUE DE LA CATHEDRALE - $39,900 = Bâtisse de 4 logis. En très bon état. En face de l'école et du parc Provencher.

RUE RITCHOT - $21,900 - Maison de famille de 2 étages.



SOUTHDALE - Beau "bi-level" de 5 ans. 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains, salle de récréation. Garage. Très propre.

(suite)

A l'inverse, les deux sources de nouvelles internationales sont:

- d'une part, les grandes agences: A.P. et Reuter, par le bureau de la Presse canadienne à New York, installé dans l'immeuble de l'A.P., où sont chaque jour sélectionnés 60.000 mots sur une masse de 200.00 utilisables; et l'A.F.P., par le bureau de cette agence à Montréal;

- d'autre part, les rédacteurs permanents, les collaborateurs spéciaux et les correspondants de la Presse canadienne: deux journalistes installés à New York couvrent l'O.N.U.; deux à Washington pour les affaires américaines; quatre à Londres et, depuis 1969, un à Paris, poste actuellement occupé par M. Jacques Bouchard.

Enfin, la Presse canadienne a parfois recours à des pigistes dans les pays du Commonwealt et du Tiers-Monde où se déroulent des événements qui concernent directement le Canada.

La Presse canadienne emploie en tout 400 personnes. Un peu plus de la moitié sont affectées à des tâches journalistiques, dont 37 rédacteurs francophones: 22 au Service français et 15 à N.T.R.

En raison des caractéristiques linguistiques du Canada, les traductions constituent - comme à l'Agence Télégraphique Suisse - une bonne part de leur ouvrage. Sur 90 reporters, neuf dépendent du Service français.

AU BOUT DU FIL

L'éventail des informations traitées est complet:

-nationales et provinciales;

- parlementaires: les reporters du Service français sont surtout des journalistes parlementaires;

- internationales: les 3 / 4 des quotidiens canadiens dépendent entièrement de la Presse canadienne pour remplir leurs pages d'informations étrangères;

- financières: plus un service spécial "Bourse" sur demande;

- météo: des informations importantes dans un pays aussi vaste dont le climat est rude;

- documentaires.

Par ailleurs, 70 pour cent des nouvelles transmises peuvent être composées automatiquement à l'arrivée. La Presse canadienne est, du reste la seule agence de langue française du monde à disposer de ce système de décodage par ordinateur.

La Presse canadienne aura dépensé, en 1976, plus de dix millions de dollars. La contribution de chaque sociétaire est calculée en fonction de son tirage.

Parmi les abonnés extérieurs figurent des services gouvernementaux, les ambassades et quelques bases militaires au Canada et en Allemagne.

A la tête de l'Agence se trouvent un directeur général et les 19 membres du Conseil d'Administration, au sein duquel siègent toujours au moins deux représentants des media francophones.

Pascal Mallet
[dans LA GAZETTE de la presse de langue française, Paris]

